Amigoe

38STE JAARGANG – No.: 129 WOENSDAG 10 JUNI 1981

Vandaag



TAWA YRAUSQUIN
...uitbreiding aandelen...

ARTIJCONGRES GAAT DEFINITIEF DOOR IN JULI

Kania: Moskou heeft reden tot ongerustheid

Polen gaat door met vernieuwingen in land

WARSCHAU — Het Politbureau van de Poolse verigde Arbeiderspartij (PVAP, de communistische artij) is van mening dat er niets anders op zit dan oort te gaan met de vernieuwingen waartoe in oktober orig jaar was besloten, maar de Sovjet-Unie heeft alle den en het recht met ongerustheid te reageren. Dit eft partijleider Stanislaw Kania gisteren verklaard op bijeenkomst van het centraal comité van de PVAP in Poolse hoofdstad. Kania bevestigde de ontvangst n de brief van het Kremlin waarin de Sovjet-leiders voor waarschuwen dat de dreiging voor het socialisme Polen de onafhankelijkheid van het land in gevaar engt. Het gaat er volgens Kania niet om de lijn van vernieuwingen te veranderen, maar om de methodes veranderen teneinde het socialistische karakter van vernieuwing te verzekeren. Kania hekelde degenen de beginselen van het Leninisme opzij wilden zetten die neigden naar sociaal-democratische, bourgeois odellen. Voorts veroordeelde hij de anti-Sovjet houng zoals die in verschillende publicaties van het onafankelijke vakverbond Solidariteit naar voren is gekohen en de neiging van dit vakverbond zich op te stellen s een oppositie-partij.

De toespraak van Kania werd itgezonden door de staatsrao. In de brief die zou zijn onertekend door Brezjnjev werd ezegd dat de Poolse massamea openlijk het revisionisme evorderen. Kania zei dat Polen een toonbeeld was geworden van valse en onofficiele voorlichting en dat daarom wijzigingen zouden plaatsvinden in de hoofdredacties van de verschillende officiele massa-media. De pers moet volgens hem het standpunt van de arbeidersklasse weergeven op het gebied van de politieke ontwikkelingen.

Kania verzekerde plechtig dat Polen een socialistische staat en een geloofwaardig lid van het Warschau-pact zal blijven. Wij zijn in staat alle gevaren te weerstaan; we moeten de partij verstevigen en doelmatig strijden om de crisis te boven te komen — een strijd tegen de contrarevolutionaire dreiging, tegen anarchie. Kania kondigde aan dat het buitengewoon partijcongres zoals voorgenomen in juli zal beginnen. Volgens hem waren er partijleden die het wilden uitstellen, maar het Politbureau meent dat het gewoon moet doorgaan. Het Kremlin is bevreesd, naar algemeen wordt aangenomen, dat het partijcongres eerder de democratische hervormingen van de afgelopen maanden zal bevestigen dan terugdraaien.

Kania bekritiseerde ook de wat hij noemde conservatieve en opportunistische stroming in de partij. Deze uitte onlangs haar ongerustheid en verenigde zich in het forum van Katowice. De Sovjet-pers haalde met instemming de beweringen van dit forum.

Voor de bijeenkomst van het centraal comité gistermiddag begon, kondigde Solidariteit aan dat zij niet zou proberen de voorgenoemde waarschuwingsstaking van donderdag af te gelasten. De nationale coordinatiecommissie vergaderde gisteren in Gdansk. De afdeling Warschau van Solidariteit (Mazowsze) waarschuwde ervoor dat tegenstanders van de democratische hervormingen probeerden de macht aan zich te trekken binnen de communistische partij.

Het Sovjet-persbureau Tass haalde gisteren een artikel in het Vietnamese partijblad Nhan Dan aan, waarin de mogelijkheid van een militair oostwestconflict als gevolg van de contrarevolutionaire activiteit in Polen als groter wordend werd gekenschetst. De Vietnamese krant, die de Sovjet-kritiek op de Poolse leiders had overgenomen, meende dat de contrarevolutionaire activiteit, het anti-Sovjetisme en het petty-bourgeois-nationalisme konden leiden tot verstoring van het evenwicht in Europa en de kans zou den vergroten op een militair conflict.

Eerder dinsdag beschuldigde het Sovjet-vakbondsblad Troed Solidariteit ervan met haar bereidheid om te staken de belangen van miljoenen Poolse arbeiders in gevaar te brengen. Solidariteit speelt een politieke rol en probeert het socialistische systeem in Polen te ontmantelen, aldus de vakbondskrant.

VS en Mexico oneens over aanpak M-Amerika

een militaire hulp in eunplan voor Cariben

WASHINGTON — Bij het ezoek van president José López Portillo van Mexico aan ijn Amerikaanse ambtgenoot onald Reagan is gebleken dat voornaamste meningsverchillen tussen de twee landen aanpak van de problemen an Midden-Amerika betreffen. Dit heeft de Mexicaanse inister van Buitenlandse aken, Jorge Castaneda, op een ersconferentie in Washington erklaard na afloop van het verleg van twee dagen.

Waarnemers zijn van oordeel dat het de Amerikaanse regering onder Reagan gelukt is door het vermijden van elke onnodige conflictstof de sfeer tussen de twee landen sterk te verbeteren. Twee jaar geleden verweet López Portillo bij een bezoek van president Jimmy Carter aan Mexico de Amerikanen nog een arrogante houding tegenover hun arme zuidelijke buren. Gisteravond verklaarde het Mexicaanse staatshoofd bij het afscheidsbanket dat hij nog nooit zo royaal door een Amerikaanse president was ontvangen en zoveel achting en vriendschap had ontmoet.

Wat de meningsverschillen over Midden-Amerika betreft, herhaalden de Mexicanen dat economische hulp en geen militaire bijstand vereist is. President López Portillo betoogde dat de crisis in El Salvador een gevolg is van de behoefte aan structurele veranderingen en dat militaire hulp een oplossing alleen maar vertraagt. "Wij moeten allen het recht op zelfbeschikking van het volk van El Salvador eerbiedigen en niet ten gunste van de ene of de andere partij tussenbeide komen" aldus de president.

In beginsel kwam hij met Reagan overeen dat er een ontwikkelingsplan voor Midden-Amerika en het Caribisch gebied zal worden opgesteld, waarbij de Amerikaanse president, als vriendelijk gebaar tegenover zijn gast, ermee instemde dat Cuba niet van dit hulpplan zal worden uitgesloten. Volgens López Portillo moet het plan geen militaire hulp omvatten. "Het plan moet de mensen helpen, niet het communisme bestrijden", aldus het Mexicaanse staatshoofd. Aanvaarding van deze voorwaarden betekent een afwijking van de eerder door de regering-Reagan gehuldigde opvatting dat er meer militaire steun aan het betrokken gebied moet worden gegeven, met het oog op de activiteit van het communistische Cuba. Het voorgenomen ontwikkelingsplan is echter slechts vaag omlijnd en het is niet duidelijk of het ooit van de grond zal komen.

De twee presidenten maakten voorts plannen bekend voor verbeteringen in de bilaterale betrekkingen. De ministers van Buitenlandse Zaken kregen opdracht tot uitvoerig overleg, waarover zij tegen december verslag moeten uitbrengen. Voorts zal er regelmatig op kabinetsniveau overleg zijn over handelskwesties.

Reagan aanvaardde een gemeenschappelijke uitnodiging van zijn Mexicaanse gast en de Oostenrijkse kanselier Bruno Kreisky om in oktober aanstaande aan de Noord-Zuidtopconferentie in de Mexicaanse plaats Cancún deel te nemen. Overigens hebben medewerkers van de Amerikaanse president verklaard, dat Reagan niet gaat als Fidel Castro komt. Een van de twee dagen van het bezoek nam Reagan zijn gast mee naar zijn buitenverblijf in Camp David waar een tocht te paard en een barbecue bij kaarslicht de onderlinge verhouding gunstig beïnvloedden.

Verkeerd gegokt

SAN REMO — Tien croupiers van het casino van San Remo aan de Italiaanse Riviera zijn dinsdag aangehouden onder verdenking van zwendelpraktijken waardoor zij de speelzaal voor 10 tot 20 miljoen dollar zouden hebben benadeeld. Sinds de politie in januari een onderzoek begon naar fraude, zijn nu 60 personeelsleden en spelers gearresteerd. Croupiers aan de roulettetafels en toeziend personeel zouden er voor gezorgd hebben dat bepaalde vaste klanten grote bedragen wonnen. Deze winsten werden onderling verdeeld. Het onderzoek begon toen het casino in San Remo een batig saldo bleek te halen van nog niet de helft van de resultaten van minder bezochte speelzalen in Venetie en Saint Vincent, een wintersportplaats ten noorden van Turijn. Het ziet er naar uit dat de verdachte croupiers teveel gegokt hebben.



WILLEMSTAD — Groot was de blijdschap vorige week bij de eindexamenkandidaten van het Radulphus College, die geslaagd bleken te zijn voor hun VWO of Havo. Uit puur enthousiasme werden boeken en schriften aan flarden gescheurd. De snippers belandden voor de poort.....en bleven daar! Geen van de geslaagden kwam terug om de boel op te ruimen. Maar goed, dat burgerzin niet is geexamineerd...!

Yorkshire Ripper in hoger beroep

LONDEN — Peter Sutcliffe, de in mei wegens moord op dertien vrouwen tot levenslange gevangenisstraf veroordeelde "Yorkshire ripper", heeft zijn verdediger opgedragen tegen het vonnis hoger beroep aan te tekenen. Naar dinsdag in de Britse pers verluidde is de 32-jarige Sutcliffe ondanks de uitspraak van de rechtbank nog steeds van mening dat hij verminderd toerekeningsvatbaar was toen hij de moorden vanaf 1975 pleegde.

Het hoger beroep moet binnen de komende tien dagen worden aangetekend.

Intussen is George Oldfield, de rechercheur die de jacht van vijf jaar op de Ripper leidde, overgeplaatst en heeft lichter werk gekregen. De officiele reden is Oldfields gezondheid, maar collega's zijn van mening dat hij tot zondebok is gemaakt na kritiek in de pers op het rechercheurswerk in de zaak. Oldfield, die er 35 jaar politiewerk op heeft zitten, zal zich in het vervolg bezighouden met het verkeer, politiehonden, kikvorsmannen en fotografie in West Yorkshire. Het hoofd van de politie in Oldfields district, Ronald Gregory, zei dat er geen sprake was van verlies aan vertrouwen in de man, maar een college zei dat Oldfield "bitter teleurgesteld was.

Studentenonrust in Barranquilla

BARRANQUILLA — Aan de universiteit van Barranquilla in Colombia is het gisteren tot ernstige ongeregeldheden gekomen bij demonstraties van studenten ter herdenking van de bloedige studentenopstand van 1954. De regering besloot daarna het onderwijs aan de universiteit tot aanstaande maandag op te schorten.

Bij de betogingen wierpen studenten barricaden op en bezetten het universiteitsterrein. De politie omsingelde daarop het terrein en leidde het verkeer om. Vier studenten werden gearresteerd. In verband met betogingen van studenten in verschillende Colombiaanse steden de afgelopen dagen zijn zeven universiteiten tot nader order gesloten. De demonstraties hielden verband met de studentenopstand van juni 1954 waarbij twaalf studenten door soldaten werden doodgeschoten.

Habib begint tweede pendel in M-Oosten

Libanon wil nieuw mandaat voor UNIFIL

BEIROET — De speciale afgezant van de Amerikaanse regering voor het Midden-Oosten, ambassadeur Philip Habib, is gisteren in de Libanese hoofdstad Beiroet zijn tweede pendel in het Midden-Oosten begonnen. Zijn taak is te voorkomen dat Syrie en Israel elkaar in de haren vliegen over de opstelling van Syrische luchtdoelraketten in de Bekaa-vallei in Libanon.

Habib begon zijn tweede pendel met een onderhoud met president Elias Sarkis van Libanon. Na afloop wilde hij geen mededelingen doen aan de pers. Gisteren was hij in de Libanese hoofdstad aangekomen en Syrie, Israel en Saoedi-Arabie staan nog op zijn programma.

Nog vlak voor de aankomst van Habib was in politieke kringen in Beiroet de vrees ontstaan, dat de Israelische luchtaanval van zondag op de reactor in Irak Habibs missie zou blokkeren.

De ambassadeur was twee weken geleden naar Washington teruggekeerd, na een eerste bemiddelingsmissie van drie weken in Libanon, Syrie, Israel en Saoedi-Arabie.

De Israelische luchtaanval op Irak is van Israelische zijde ook betiteld als "signaal aan Syrie", dat Israel niet aarzelt geweld te gebruiken als het om de bescherming van zijn belangen gaat. Israel is nog steeds van plan om, als Habibs bemiddelingspoging geen resultaat oplevert, de Syrische raketstellingen in Bekaa te vernietigen. Deze stellingen verhinderen volgens Israel dat zijn verkenningsvliegtuigen de bewegingen van Palestijnse guerrilleros in Libanon volgen.

De Libanese regering heeft laten weten dat zij is voor vernieuwing van het mandaat van UNIFIL, het uit contingenten van negen lid-staten van de Verenigde Naties bestaande vredesleger van de volkerenorganisatie voor het zuiden van Libanon. De mandaatkwestie is gezet op de agenda van de volgende Veiligheidsraadszitting van de VN, woensdag van de volgende week, zo werd in Beiroet vernomen.

UNIFIL bestaat uit zesduizend militairen, momenteel onder het opperbevel van de Ierse generaal William Callaghan. Het vredesleger werd in maart 1968 ingezet, toen het Israelische leger zich uit het zuiden van Libanon terugtrok. Israel heeft echter in tegenstelling tot het besluit van de VN het eigenlijke grensgebied niet aan UNIFIL overgedragen, maar aan nauw met Israel samenwerkende dissidente rechtse Libanese troepen onder majoor Haddad.

Taak van UNIFIL is Palestijnse geurrilleros uit het gebied weg te houden en er het gezag van Beiroet te herstellen.

Demonstratieverbod in Teheran

ANKARA — Iran heeft vandaag alle demonstraties in de hoofdstad Teheran verboden, zo heeft radio Teheran, opgevangen in Turkije, bekendgemaakt. Doel is verdere botsingen tussen gematigde en extremistische Moslems te voorkomen.

Aanhangers van president Bani-Sadr waren gisteren in botsing gekomen met die van de regerende Islamitische Republikeinse Partij. Daarbij hadden leden van de revolutionaire garde waarschuwingsschoten gelost.

Meer twijfel in VS aan witboek over Salvador

Regering blijft bij haar conclusies

WASHINGTON — Na de Wall Street Journal heeft gisteren ook de Washington Post twijfel uitgesproken over het Amerikaanse witboek over communistische wapenhulp aan El Salvador.

De Washington Post verwijt het ministerie van Buitenlandse Zaken dat zijn in februari gepubliceerde documentatie aantoonbare fouten, onjuiste verklaringen en onnauwkeurigheden bevat, waardoor de conclusie, dat communistische landen aan de burgeroorlog in El Salvador deelnemen, aan twijfel onderhevig is.

Het Amerikaanse witboek over El Salvador werd door de regering van president Reagan aan talrijke landen ter inzage gegeven. In dat boek staat onder meer dat de guerrilleros in El Salvador ongeveer 200 ton aan wapens via Cuba kregen. De Washington Post komt na bestudering van alle beschikbare documenten tot de slotsom dat er geen bewijzen zijn. De documenten wijzen veeleer op een ondergrondse organisatie die voortdurend met gebrek aan wapens te kampen heeft.

Vele stukken bevatten volgens de twee bladen geen data of andere gegevens waarop men kan ingaan en er is in één geval geredigeerd, zodat in de documentatie iets anders komt te staan dan in het oorspronkelijke stuk waaruit werd geput. Het State Department heeft in een verklaring op de kritiek gezegd dat het blijft bij zijn conclusie dat communistische wapenleveranties aan El Salvador hebben plaatsgevonden. Het gaat echter niet in op afzonderlijke punten

800 tot 1000 doden bij spoorongeluk

NEW DELHI — Het aantal doden als gevolg van het spoorwegongeluk van zaterdag in de Indiase deelstaat Bihar, is vandaag officieel geschat op 800 tot 1.000. Het reddingswerk duurt intussen voort. Er liggen nog vijf van de zeven wagons die in de rivier de Bagmati terechtkwamen, onder water. Het kan nog dagen duren voordat duikers alle slachtoffers hebben geborgen. Het ongeluk gebeurde toen de machinist van de overvolle trein vlak voor de brug over de rivier sterk remde toen hij een man met een os op de rails ontdekte.

Paters blijven in junta Nicaracua

MANAGUA — De vier geestelijken in de Sandinistische regering van Nicaragua hebben gisteren besloten in hun functie aan te blijven. Daarmee slaan zij een bevel van de kerkelijke leiders in hun land om onmiddellijk af te treden in de wind. Het gaat om minister van Buitenlandse Zaken Miguel d'Escoto, minister van Cultuur Ernesto Cardenal, minister van Sociaal Welzijn Edgard Parrales en directeur propaganda van de Sandinistische jeugdbeweging, Fernando Cardenal. In een verklaring spreken zij hun "onverzettelijke steun" aan de Sandinistische revolutie uit.

Leider P-2 uit vrijmetselarij gezet

ROME — De grootmeester van de omstreden Italiaanse vrijmetselaarsloge P-2, Licio Gelli, is gisteren geschorst als lid van de officiele vrijmetselaarsbeweging in zijn land. Blijkens een verklaring van het opperste orgaan van de beweging zal de schorsing worden gevolgd door definitieve uitstoting. Het besluit om Gelli, samen met een naaste medewerker Lino Slavini, een voorlopig verbod op vrijmetselaarsactiviteiten op te leggen kwam vlak na de bekendmaking dat de Italiaanse justitie gelast is tot inbeslagneming van de ledenlijsten van alle vrijmetselaarsloges in Italie. Dit in verband met het onderzoek naar de rol van de geheime loge P-2 na de val van de regering-Forlani. Het justitieel ingrijpen werd gehekeld door de generaal van de officiele vrijmetselarij in Italie, Ennio Batteli, die het ervan zag komen dat "velen zullen moeten boeten voor de misstappen van enkelen".

MOSKOU — Uit diplomatieke kringen in Moskou is gisteren vernomen dat zaterdag in de Sovjet-Russische hoofdstad de adjudant van de Syrische militaire attache is doodgeschoten. De moord zou het gevolg zijn geweest van een persoonlijke vete en zou geen politieke kanten hebben gehad. De ambassade van Syrie heeft zich van commentaar onthouden.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao, Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607/43647; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING „Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur-kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Buena Vista Oost, Buena Vista achter de school-SSS; 09.45-10.30 uur Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur Seroe Fortuna/Stenenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 12.00-12.30 uur Buena Vista (westzijde) t/o rk school; 14.00-15.00 uur Brievengat op open veld/Lee Hong Restaurant (Cas Cora); 15.00-15.45 uur Zuid Bonam.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Midnight express* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl 3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The blue Lagoon* (love story, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The Baltimore bullet* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

★★★

TELECURACAO: 16.30 Woody woodpecker; 17.00 van gewest tot gewest; 18.00 kome salú; 18.15 e man drechi di Dios; 18.30 telenovela: la venganza; 19.15 RTC; 19.30 aktualidad; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VISnieuws; 20.30 Barney Miller; 21.00 the Monte Carlo show; 22.00 the love boat; 23.00 sluiting.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TEGA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur.

DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curacao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

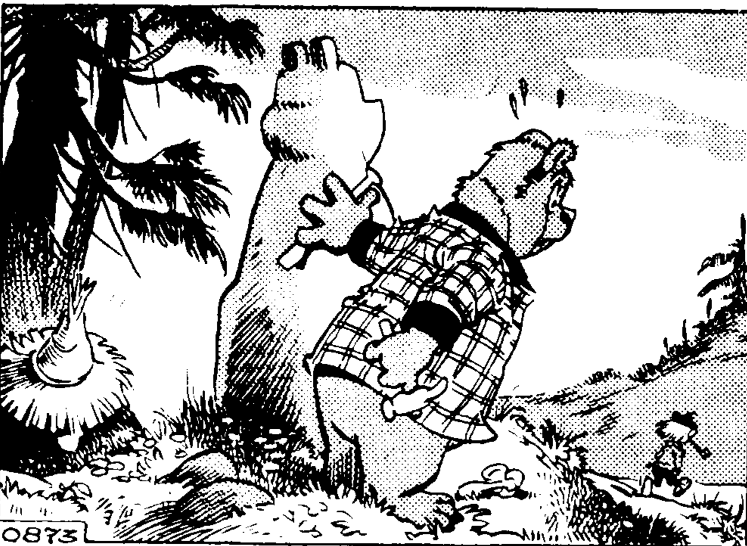
SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

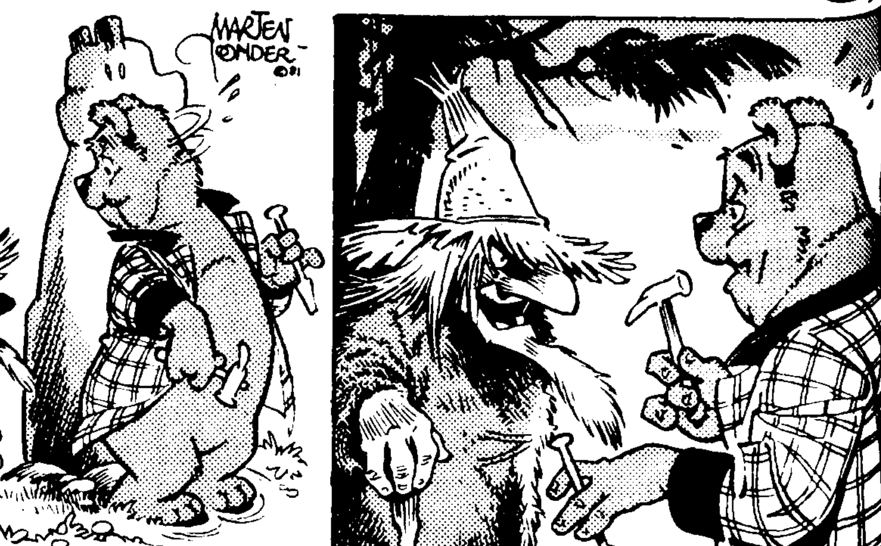
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.
(woensdag)
SGB: 20.00 uur dia-avond over Sterke Yerke-in de aula.

KRALENDIJK — Woensdagavond zal er in de scholengemeenschap (SGB) een dia-avond georganiseerd worden over de bouw, de reis en het einde van de Sterke Yerke. Tijdens deze dia avond zal aan gezaghebber A.R.W. Sint Jago een foto journaal en een gedenkplaat worden overhandigd door Guus Schweigman, een van de vier opvarenden van de Sterke Yerke die momenteel als loods op het eiland werkzaam is. Zoals bekend, strandde de Sterke Yerke op Bonaire na een reis vanuit Nederland aan de Noordkant van het eiland. Ondanks pogingen om het vlot te redden, verdween de Sterke Yerke in diep water. De reis en stranding van het Nederlandse vlot kregen veel belangstelling in Europa en Amerika. Op de archieffoto het vertrek van de Sterke Yerke vanuit Nederland. De foto werd genomen door Lemcke luchtfotografie op 5 augustus 1979 ongeveer 40 mijl ten westen van de Noordhollandse badplaats Katwijk.



'Heer Bommel maakt volledig





0873 — „Een mooie leermeester", sprak heer Bommel bitter tot zichzelf. „Daar betaal ik nu dure lessen voor. En als ik dan mezelf in het portret leg dat me al zolang voor de geest zweefde, noemt hij het smeerlapperij. Inplaats dat hij me even wijst hoe ik er mijn innerlijk in kan leggen...."

Achter hem knapte een dorre tak en toen hij omkeek, zag hij Pocus Tweeslag de heuvel opkomen.

„Het is een klim", hijgde de zwarte kunstenaar. „Hoogtes vallen niet mee voor een zwakke, oude man die van dieptes houdt. Maar het is de moeite waard. Ik zeg; het is de moeite waard."

„Vindt u?" vroeg heer Ollie blij verrast. „Heer Tijn noemde het verflodderd graniet, en zoiets trek ik me aan, hoor. Vooral wanneer ik mijn best doe om er mijn hele hart in te leggen. Het is een zelfportret, moet u weten."

„Natuurlijk is het een zelfportret", kraste de grijsaard. „Dat maakt het juist zo aardig, hèhèhèhè! Gevoelig werk, hoor. Dat wordt goed; daar zal ik voor zorgen."

„Wat prettig is dat nu", hernam heer Bommel dankbaar. „Want ik voel, dat ik het in mij heb. Maar de moeilijkheid is om het er uit te krijgen, als u begrijpt wat ik bedoel. Die steen heeft een heel andere vorm – en het is toch heel anders dan de sneeuwpoppen, die ik als knaap maakte."

„Je bent moe, meneertje", verklaarde de ander. „Je kunt beter naar huis gaan om een beetje te rusten. Dan breng je het morgen vanzelf tot leven; dat zeg ik je. Je hebt het in je."

Rekensom rechter in vonnis kort geding:

Meerderheid CFW bij S + F uiterst dubieus

WILLEMSTAD — Rechter mr Koeyers is mede door een simpele rekensom gekomen tot zijn uitspraak in het kort geding van de 'Bond di Trahadornan Spritzer & Furhmann' (BTS&F) tegen de directie van Spritzer & Fuhrmann (S&F). De BTS&F wilde middels het kort geding bereiken, dat de directie van S&F werd gelast de cao-onderhandelingen met de vakbond CFW stop te zetten. De rechter, zo blijkt uit het vonnis, vond deze eis van de BTS&F terecht. Hij gebood stopzetting van de cao-onderhandelingen.

Op 5 mei werd bij S&F een referendum gehouden. Het initiatief daartoe was uitgegaan van de BTS&F. De bond wilde, dat het personeel zich erover uit kon spreken of het door de CFW of de BTS&F vertegenwoordigd wilde worden. De CFW weigerde echter deel te nemen aan het referendum, zodat de werknemers van S&F zich op 5 mei enkel konden uitspreken vóór of tegen BTS&F.

Van de 288 werknemers, die stemgerechtigd waren, gingen er 155 daadwerkelijk naar de stembus. Acht stemmen waren ongeldig, zeven waren tegen de BTS&F en 140 waren vóór. Voor een meerderheid kwam de BTS&F vijf stemmen tekort. Na het referendum stelde de bond, dat de uitslag helemaal niet aanging, dat de meerderheid van het personeel voor de CFW was. Ze wilden een nieuw referendum, nu met deelname van de CFW. Ook de ingeschakelde Landsbemiddelaar leek dat de beste oplossing, maar de CFW bleef weigeren. De BTS&F stapte daarop naar de rechter.

Tijdens het kort geding overlegde de advocaat van S&F, E.Zielinski, aan de rechter een lijst, waaruit naar zijn zeggen bleek, dat S&F per 25 april van 170 werknemers een machtiging had om contributie voor de CFW in te houden. Rechter Koeyers sloeg aan het rekenen. De 140 stemmen voor de BTS&F bij het referendum plus de 170 CFW-leden zouden samen 310 maken. Stemgerechtigd voor het referendum waren echter maar 288 mensen. Bovendien was hem bij het kort geding door de vertegenwoordiger van de BTS&F een lijst overhandigd, waaruit bleek dat recentelijk nog een aantal CFW-leden hun lidmaatschap had opgezegd. Aldus de cijfers analiserend, kan de rechter niet tot de conclusie komen, dat de S&F-directie verplicht zou zijn met de CFW te onderhandelen, zoals de advocaat van S&F had doen voorkomen. Evenmin is het feit dat de CFW een aantal jaren het personeel van S&F vertegenwoordigd heeft een reden om met deze bond te móeten onderhandelen.

Naar de mening van de rechter heeft op dit moment noch de CFW noch de BTS&F het recht op erkenning waargemaakt. De BTS&F niet, omdat ze bij het referendum geen meerderheid hebben behaald. De CFW niet, omdat ze niet aan het referendum hebben deelgenomen. Alleen vakverenigingen, die hebben deelgenomen aan een referendum, kunnen op grond van de uitslag daarvan erkenning afdwingen.

De CFW heeft volgens de rechter zich totaal niet ingespannen te bewijzen, dat ze, zoals ze beweert, de meerderheid van het personeel achter zich heeft. Maar de BTS&F heeft wél aangetoond, dat bijna de helft van het aantal werknemers haar wil hebben als vertegenwoordiger. Daaruit volgt dat bijna de helft van het personeel gebonden is aan bepalingen, overeengekomen door een werkgever en een bond, de CFW, waarvan lang niet zeker is dat ze de meerderheid van het personeel vertegenwoordigt.

Bij het bedrijf, oordeelt de rechter, is een impasse ontstaan. De beste kansen om uit die impasse te geraken, liggen volgens hem in een stopzetting van de cao-onderhandelingen met de CFW en vervolgens in het uitschrijven van een nieuw referendum, waaraan ditmaal de CFW wél zou moeten deelnemen.

In verkeer 3 gewonden

WILLEMSTAD — In het Curacaose verkeer vielen er dinsdag drie lichtgewonden. De politie handelde zeven aanrijdingen af. De totale direct aangerichte materiele schade wordt geschat op bijna negen mille.

Bij een ongeval tegen twaalf uur 's middags op de Parmentiersweg raakten vier auto's betrokken. Een auto welke in de richting van de Fokkerweg reed gaf op de kruising geen voorrang aan een auto welke op de Fokkerweg reed in de richting van Salinja. De auto welke de aanrijding veroorzaakte schoof na de aanrijding door, botste nog tegen een andere auto aan en kantelde, zodat hij op zijn dak doorschuivend nog tegen de achterkant van een derde auto aanreed. De bestuurster van de betrokken auto klaagde over pijn in haar rug. Zij werd behandeld in de polikliniek, maar kon later naar huis terugkeren. De blikschade werd op zes mille geraamd.

Rond half tien 's avonds deed zich een aanrijding voor bij de verkeerslichten bij de Frederikstraat. De bestuurder van een auto reed door het rode licht heen en botste tegen een andere auto welke vanuit de Frederikstraat het kruispunt op was gereden. Een inzittende van de auto welke door rood licht reed klaagde over pijn in haar knie en schouder. Het slachtoffer werd naar de polikliniek gebracht voor behandeling. De blikschade was 1900 gulden.

Mullet bay: meerderheid buitenlanders

WILLEMSTAD — Meer dan de helft van het personeel van het Mullet bay beach-hotel op Sint Maarten bestond uit niet-Nederlanders (Antillianen), zo blijkt uit een bericht in het SM-weekblad New Age. Zoals bekend is het Mullet bay hotel onlangs abrupt gesloten door zijn directie en eigenaren. Volgens de New Age gegevens zag het personeelsbestand in het hotel er als volgt uit: 774 werknemers, 405 mannen en 369 dames; 348 Antillianen en de rest buitenlanders. Wat de buitenlanders betreft stonden de Fransen bovenaan met 243 man; gevolgd door de Haitianen met 58, en de Engelsen, ook 58 man. Daarna volgen de Dominicaanse Republiek met 15 man, Dominica met 13 man, de VS met negen man en Antigua met vijf personeelsleden. Bij Holiday car rental, van dezelfde eigenaars als het Mullet bay-hotel, waren tien werknemers in dienst; vijf van hen bleken buitenlander te zijn. Het Mullet bay casino had 87 man op de betalingsrol staan; van hen waren er 68 Antillianen. Tot zover de New Age gegevens.

Mexicaans festival in Boca San Michiel

WILLEMSTAD — In Boca San Michiel wordt vrijdagavond een Mexicaans songfestival gehouden met deelname van negen zangers en zangeressen, die begeleid worden door mariachi Perlas Curazolenjas. Als gasten treden op onder meer Jules Andrews, Ingrid Sanchez, Jose Martha, Johnie Royer en Eugene Cornelia. De kaartjes zijn in voorverkoop verkrijgbaar bij toko San Martin de Porres en aan de ingang, oftewel bij de speelplaats van het Colegio San Michiel.

Verkeersexamen op Bonaire

KRALENDIJK — Donderdag 11 juni zal op de basisscholen van het eiland het jaarlijkse verkeersexamen worden afgenomen. Dat gebeurt in samenwerking met de klasseleerkracht door de agenten van de Verkeerspolitie. De examens beginnen om 8.00 uur in de morgen. Alles zal in het werk gesteld worden om op zaterdag 13 mei reeds de einduitslag mede te delen. In het speciale televisieprogramma van Telefiesta dat wordt uitgezonden op zaterdagmiddag om vier uur zal ook de afsluiting zijn van de kinderverkeerskwis 1981. Vermoedelijk wordt er na dat programma ook een bijzondere verkeersfilm vertoond van Ch. Korsten: Het verkeer op Curacao vroeger, gevolgd door een film van W. Tecla: Het verkeer op Curacao nu. Deze film is gebaseerd op de inhoud van het gele verkeersboekje en de opnamen werden mogelijk gemaakt door de financiele hulp van de federatie Antilliaanse jeugdzorg.

Vereniging van Katholieke Leerkrachten

WILLEMSTAD — Met als doel een grotere samenwerking tussen alle betrokkenen om het hoofd te kunnen bieden aan de steeds toenemende onderwijsproblemen, is onlangs opgericht een vereniging van katholieke onderwijskrachten, de Asosiashon di Maestronan Katóliko.

De vereniging stelt zich ten doel de belangen van het RK-onderwijs en de RK leerkrachten te behartigen. Deze vereniging is ontstaan naar aanleiding van een heersend gevoel van ongerustheid bij de RK leerkrachten ten aanzien van de steeds groter wordende problemen op onderwijsgebied.

Om haar doel te kunnen bereiken streeft de AMK naar een open en gelijkwaardige samenwerking met alle onderwijs instanties en organisaties.

De AMK rekent op een daadwerkelijke samenwerking van een ieder die betrokken is bij het onderwijs-gebeuren om zodoende te komen tot een positieve benadering van de onderwijsproblematiek in het algemeen en het katholiek onderwijs in het bijzonder. De volgende personen hebben zitting in het bestuur.Dhr. Fransisco Paulina Voorzitter, Dhr. Anton Halman Vice-Voorzitter, Mej. Marie Nicolaas 1e Sekretaris, Dhr Ad Dekkers 2e Sekretaris, Mevr. Geraldine Isenia 1e penningmeesteresse, Dhr. Benjamin Ricardo 2e penningmeester., Dhr. Leo Rosheuvel Kommissaris, Mevr. Marie Louise Labega Komm., Dhr. Gilbert Lamp Komm., Mej. Mareline Sprockel Medewerkster, Dhr. Eric v.d. Hoeven Medewerker, Dhr. Lesley Peterson Medewerker.

Rik Lina exposeert

KRALENDIJK — Op 13 en 14 juni zal de kunstschilder Rik Lina onder auspicien van het Cultureel centrum Bonaire (CCB) een expositie houden in het jeugdhuis Jong Bonaire. Ter gelegenheid van deze expositie zal de kunstenaar aan de bevolking van Bonaire een schilderij aanbieden uit dankbaarheid voor de gastvrijheid die de schilder en zijn gezin nu al jaren ontvangen op het eiland. De komende expositie van Lina wordt de derde op dit eiland, want in 1976 en 1978 was er ook een tentoonstelling van zijn werken. Behalve op het Flamingo eiland heeft Rik Lina ook geëxposeerd in verscheidene Europese en Amerikaanse landen en ook op St Maarten, Curacao en Aruba. De werken van Lina hebben vrijwel allemaal betrekking op de wereld onder de zeeoppervlakte, voornamelijk de Caribische riffen. Op de komende tentoonstelling zullen ongeveer 70 werken worden getoond die een scala van technieken bestrijken. Schilderijen in olieverf, aquarellen, tekeningen, etsen en lithografieen. Het grootste deel van Lina's werk is het afgelopen jaar op Bonaire vervaardigd. De opening van de tentoonstelling zal verricht worden door gezaghebber A.R.W. Sint Jago en zal geschieden op zaterdag 13 juni om vijf uur 's middags.

Clarion geeft SM bevolking een pluimpje

WILLEMSTAD — In een hoofdartikel heeft het Sintmaartense weekblad Clarion lof toegezwaaid aan de bevolking van Sint Maarten en speciaal aan de werknemers van het Mullet bay-hotel en - casino voor hun zelfbeheersing in de dagen nadat dit hotel gesloten werd en honderden mensen op straat kwamen te staan. Clarion wijst er in dit verband op, dat vanuit de VS gevraagd was of de revolutie begonnen was op het eiland. Clarion had daarop geantwoord: Nee, we zijn beschaafd hier.

VERSCHIJNINGSPLICHT BIJ ENQUETE BLIJFT

Geen dispensatie geheimhoudingsplicht door Hof

Statenvoorzitter Bislip wijst notarissen terecht

WILLEMSTAD — Statenvoorzitter Pedro Bislip heeft in een schrijven aan de notarissen mr H.Sperwer en mr E.Joubert gewezen op de verschijningsplicht voor de Enquêtecommissie. De getuigen kunnen zich wel beroepen op hun geheimhoudingsplicht, maar dat beroep kan zich nooit uitstrekken tot het gehele verhoor. Bovendien kan noch de president van het Hof noch enig andere instantie getuigen ontslaan van de geheimhoudingsplicht. In de brief aan de twee notarissen stelt de Statenvoorzitter, teven voorzitter van de Parlementaire Enquêtecommissie, dat bij een verschil van mening de rechter daarover moet oordelen.

Zoals de Amigoe eerder berichtte, hebben de twee notarissen, Sperwer en Joubert, de vorige week een brief gezonden aan de Statenvoorzitter waarin wordt gewezen op hun beroepsgeheim bij een eventueel verhoor door de Parlementaire Enquêtecommissie. In hun schrijven aan de Statenvoorzitter stellen zij uit de media te hebben opgemaakt dat ook zij zullen worden uitgenodigd. Zij wijzen op het beroepsgeheim volgens het Reglement op het Notarisambt waarvan, volgens hen, de president van het Hof dispensatie zou kunnen geven. Daartoe zou een verzoek moeten worden ingediend bij het Hof.

In antwoord daarop zond de Statenvoorzitter een eensluidende brief aan beide notarissen die verantwoordelijk zijn voor de oprichtingsaktes van Ofir. Daarin bevestigt de Statenvoorzitter dat de Enquêtecommissie voornemens is de bij de Ofir-transacties betrokken notarissen te horen. Binnenkort zullen de oproepingen daartoe verstuurd worden.

Inzake het beroep op de geheimhoudingsplicht stelt de Statenvoorzitter dat de stelling van de notarissen dat indien de Enquêtecommissie hen zou willen horen zij dan een beroep zullen moeten doen op de geheimhoudingsplicht, voortvloeiende uit het Reglement op het Notarisambt, in zijn algemeenheid niet juist is. Hij verwijst in dit verband naar de Enquêteregeling die bepaalt dat van het tijdstip van de eerste bekendmaking van een besluit van de Staten tot het houden van een enquête, allen die zich op het grondgebied van de Antillen bevinden, verplicht zijn aan de door de Commissie van Onderzoek uitgevaardigde oproepingen tot verhoor als getuige of deskundige te voldoen.

Het is de Statenvoorzitter wel bekend dat een notaris één der personen is die gebruik kan maken van zijn bevoegdheid zich van het afleggen van getuigenis te verschonen, zoals in de wet staat omschreven.

Daaruit concludeert de Statenvoorzitter dat een notaris zich pas kan beroepen op zijn verschoningsrecht nadat hem voor de Commissie getuigenis afleggende, vragen worden gesteld waarvan de beantwoording in strijd zou zijn met zijn geheimhoudingsplicht zoals geregeld in het Reglement op het Notarisambt.

Het advies van de twee notarissen aan de Statenvoorzitter om vroegtijdig contact op te nemen met de president van het Hof van Justitie, die hen zou kunnen opdragen getuigenis af te leggen aan de Enquêtecommissie, kan de Statenvoorzitter niet begrijpen, "aangezien het mij ten enenmale ontgaat waaraan de President de bevoegdheid zou ontlenen u op te dragen getuigenis af te leggen aan de Enquêtecommissie", aldus de Statenvoorzitter in zijn brief aan de twee notarissen.

Concluderend wijst hij erop dat de twee notarissen op een oproep van de Enquêtecommissie om als getuige gehoord te worden, verplicht zijn te verschijnen. Voorts kunnen zij tijdens dat verhoor naar aanleiding van bepaalde vragen een beroep doen op hun geheimhoudingsplicht, doch dat beroep kan zich nimmer uitstrekken tot het gehele verhoor. Noch de President noch enig andere instantie dan de wetgever zelf zal hen kunnen ontslaan van de geheimhoudingsplicht.

Indien verschil van mening tussen de Enquêtecommissie en de getuige ontstaat over de vraag of het beroep op de geheimhoudingsplicht al dan niet terecht is gedaan, dan zal de burgerlijke rechter de juistheid daarvan moeten beoordelen, stelt Statenvoorzitter tenslotte in zijn brief.

Melkschaarste door afname van produktie

WILLEMSTAD — De huidige melkschaarste op de lokale markt vindt zijn oorzaak bij de fabrikant die door een tekort in de productiecapaciteit waardoor slechts met grote vertraging bestellingen worden uitgevoerd. Aldus luidt een verklaring van Jan Bodegom nv, importeur van Friesche Vlag melkproducten, waarvan er momenteel een schaarste is.

Geruchten dat de importeur melk bestemd voor de lokale markt tegen aantrekkelijke prijzen doorverkocht zou hebben aan Venezuela, zijn volkomen uit de lucht gegrepen, stelt de importeur in zijn verklaring. Ook ontkent hij dat de melkschaarste te wijten is aan het feit dat het Departement van Economische Zaken niet snel genoeg nieuwe prijzen zou afgeven.

De afdeling prijscontrole van dat departement werkt juist efficienter dan ooit, laat de firma weten waarmee het departement van alle blaam gezuiverd wordt. In het geval van de huidige melkschaarste is er sprake van overmacht, aldus de verklaring van Jan Bodegom nv.

Opvoeringen Teater Foro

WILLEMSTAD — Teater Foro onder leiding van Gibi Basilio komt met haar nieuwe stuk 'Tin Skol pa Chela?' zaterdagochtend naar Otrobanda. De opvoering begint om half tien onder het viaduct.

'Tin Skol pa Chela?' wordt 19 juni om zeven uur 's avonds opgevoerd in het Buurtcentrum Buena Vista. De toegang is gratis.

Teater Foro brengt straattoneel over alledaagse situaties, waarin sprake is van misbruik. Het publiek krijgt de kans in te springen voor de speler jegens wie dat onrecht wordt begaan, en zo te proberen een oplossing te vinden. In 'Tin Skol pa Chela?' gaat het om problemen die met name arme kinderen op school kunnen worden geconfronteerd.



WILLEMSTAD — Voor het personeel van Anthony Veder werd gisterenavond door het bestuur van Boneco en de directie van het bedrijf, een nieuwe cao ondertekend. Voor die gelegenheid waren onder meer uitgenodigd minister van arbeid en sociale zaken Jules Eisden alsmede landsbemiddelaar mr Elco Karel. De officiele gebeurtenis had plaats in het restaurant La Bistroelle. Op de foto het moment van de ondertekening onder het toeziend oog van de minister van Arbeid, Jules Eisden.

Cao-accoord na opening van zaken

Hospitaal vreest tekort van 6.9 miljoen gulden

WILLEMSTAD — Twintig van de in totaal 1250 leden van de hospitaalbond CBV zijn gisteren accoord gegaan met de nieuwe cao die voor drie jaar geldig zal zijn. De bond is daarmee accoord gegaan nadat twee weken terug de hospitaaldirectie openheid van zaken gaf waarbij in eerste instantie een liquiditeitstekort van 6.9 miljoen gulden gevreesd wordt bij het Elisabeth Hospitaal. Ook bij het ziekenhuis is de grote strop de indexering van de salarissen die het hospitaal zo'n 3.5 miljoen gulden zal kosten.

De hospitaalbond CBV had voor gisterenavond een tweede algemene ledenvergadering uitgeschreven om het cao-concept voor te leggen aan de leden. Van de ruim 1200 leden van de hospitaalbond verschenen er slechts 37 leden. Volgens de bondsstatuten kan de tweede opgeroepen ledenvergadering beslissingen nemen, ongeacht het aantal aanwezige leden.

CBV-voorzitter Casimiro Coronel vertelde de Amigoe desgevraagd dat de bond tot twee weken terug bleef vasthouden aan de eis om de looptijd van de cao te bepalen op twee jaar. De hospitaaldirectie daarentegen wilde een cao van drie jaar.

Op dat punt liepen de onderhandelingen vast.

"Pas toen besloot de directie over te gaan tot een complete openheid van zaken waarom we al twee jaar geleden hadden verzocht", vertelde de CBV-voorzitter. Alle cijfers werden aan de bond voorgelegd waarvan bovendien ook uitgebreid uitleg werd gegeven, door de directie. Boekte het Elisabeth Hospitaal het vorig jaar een verlies van 1.2 miljoen gulden, over dit jaar wordt een liquiditeitstekort van 6.9 miljoen gulden verwacht indien het name de overheden niet voldoen aan hun schulden.

De indexering alleen al zou tesamen met andere cao-uitgaven zo'n 3.5 miljoen gulden kosten.

"Bij dergelijke cijfers moet een bondsbestuur realistisch blijven en niet emotioneel gaan reageren", vond Coronel. Hij zei dat in een dergelijke situatie op de eerste plaats gedacht moet worden aan de handhaving van de 1.300 arbeidsplaatsen bij het ziekenhuis. Daarom ook meende het bestuur dat een veertje moest worden gelaten bij de cao-eis in het belang van de werknemers zelf. Aan de leden is voorgesteld om toch accoord te gaan met de looptijd van drie jaar van de cao, conform het voorstel van de directie.

Het bondsbestuur is tevreden met de uitleg van de directie en zou te zijner tijd meer informatie ontvangen wanneer het een en ander, nader is onderzocht. Met name is dat de lage opbrengst van afdelingen die redelijk goed draaien.

Gisteravond heeft hij als voorzitter of de 37 aanwezige bondsleden ook een uitleg geven van de situatie van het ziekenhuis, waarna 20 leden accoord gingen met de nieuwe cao. De minimieme opkomst vond de bondsvoorzitter wel onrustbarend, maar zei dat het niet de eerste keer is dat een minderheid beslist voor de overgrote meerderheid.

Met pakket van maatregelen

ALM wil 9 miljoen verlies terugbrengen tot 2 miljoen

WILLEMSTAD — Volgens de ALM-begroting zal de maatschappij dit jaar een verlies boeken van 9.1 miljoen gulden indien er geen maatregelen worden getroffen. Met een pakket van maatregelen denkt de ALM-directie dat verlies terug te kunnen brengen tot een aanvaardbaarder niveau van 2 miljoen gulden aan het eind van dit boekjaar. De belangrijkste maatregelen zijn de personeelsafvloeiing waardoor de maatschappij 1.7 miljoen minder hoeft uit te geven, de salarisinlevering van 2.2 miljoen, de reductie van de Miami-vluchten voor een bedrag van 1.2 miljoen, terwijl tenslotte gerekend wordt op 2.6 miljoen regeringssteun ter sanering van de begroting. Zonder maatregelen geeft de ALM-begroting een uitgavepost van 118 miljoen te zien, terwijl de inkomsten worden geschat op zo'n 108 miljoen gulden.

ALM-directeur Tawa Yrausquin legde gisteren tijdens een persconferentie uit dat het grootste verlies bij de ALM geboekt wordt door het vliegbedrijf waar 10.6 miljoen gulden verlies wordt verwacht dit boekjaar, dat per 1 april aanving. Dat verliescijfer wordt echter enigszins teruggebracht door de dienstverlenende sector van de ALM (ondermeer afhandeling) waar een kleine winst van 148 duizend gulden wordt verwacht, alsmede de KLM-vergoeding van 1.2 miljoen gulden voor de uitvoering van regionale vluchten en de ALM-participatie op de Midatlantische route.

REDELIJKE BEZETTING

De inkomsten van 108 miljoen die de maatschappij dit boekjaar verwacht, zijn gebaseerd op het aantal passagiers vermenigvuldigd met het tarief op een bepaalde route. De gemiddelde bezetting van de ALM-vluchten bedraagt 50 tot 70 procent, wat een aanvaardbare bezetting wordt geacht. Uitzondering daarop vormt de Miami-route.

De tarieven daarentegen, die vastgesteld worden door de betreffende luchtvaartautoriteiten zijn volgens de ALM-directeur economisch niet verantwoord en dekken de uitgaven van de maatschappij niet.

De uitgavepost van 118 miljoen gulden totaal wordt bepaald door de productiekosten (60 miljoen) en de organisatiekosten (58 miljoen) van de ALM.

PRODUCTIE OMLAAG

De productiekosten omvatten onder meer de vlootkosten, brandstof, landingsgelden, afhandelingsgelden, onderhoud en worden bepaald door het aantal vlieguren. Om die kosten te drukken, moet het aantal vlieguren worden teruggebracht. Hierdoor gaan de kosten wel relatief omlaag, maar ook de inkomsten. Daarom moet daarbij naar een balans worden gezocht. Dat is het geval op de Miami-route, tot voor kort het goudmijntje van de ALM. Het verkeer op die route is echter het vorig jaar gedaald met 22 procent, terwijl de tarieven drastisch omlaag zijn gegaan. Gecombineerd met de overcapaciteit die de Eastern creeert met twee vluchten per dag (waardoor ALM-vluchten soms zelfs met slechts 14 passagiers moeten worden uitgevoerd) wordt bij voortzetting van die trend een verlies van 8.6 miljoen verwacht op dit traject.

Door het aantal vluchten van 11 te verlagen tot 7 per week en de vrijgekomen DC-9 te verhuren aan de Viasa, kan voor 1.2 miljoen gulden bespaard worden.

De organisatiekosten van 58 miljoen gulden omvatten afdelingskosten (18 miljoen) en personeelskosten (40 miljoen). Via de Operation Hard Ball werden de afdelingskosten het vorig jaar van 15 tot 20 procent teruggebracht. Veel meer ruimte is er daar niet meer over.

INLEVERING

De personeelskosten blijven stijgen ondanks het natuurlijk verloop van personeel. Op de eerste plaats is die stijging te wijten aan de bijna volledige indexering conform de cao's bij de ALM. Daarom is dan ook aan het personeel verzocht die indexering van de salarissen boven de duizend gulden, voor een jaar op te schorten. Tezamen met de inlevering van de Kerstgratificatie en de periodieke verhoging aan het eind van het jaar, zal dat de maatschappij 2.2 miljoen gulden besparen. De zes ALM-bonden die een cao hebben lopen bij het bedrijf, zullen wel eerst akkoord moeten gaan met dat voorstel omdat ook de ALM contractueel is gebonden aan die volledige indexering.

De afvloeiing van 145 personeelsleden, welke overtolligheid al was aangekondigd in oktober van het vorig jaar en met de productie-vermindering van de maatschappij nu is toegenomen, denkt de ALM 1.7 miljoen gulden te kunnen besparen. Met de vakbonden wordt dezer dagen over de maatregelen op personeelsgebied gediscussieerd.

De ALM-directeur vertelde dat reeds de suggestie is gedaan om het personeel over te halen een groter deel van het salaris in te leveren (voor een totaal van 3.9 miljoen) om het massaal ontslag te vermijden. Tawa Yrausquin zei dat in principe uit sociale overwegingen een dergelijk voorstel in overweging genomen zal worden, maar hij wees daarbij ook op het probleem van de overtolligheid die blijft bestaan waardoor er een grote groep onproductieve krachten binnen het bedrijf ontstaat.

INJECTIE

Tenslotte rekent de maatschappij op de door de centrale regering toegezegde financiele injectie van tien miljoen, waarvan een deel wordt aangewend voor een verbetering van de ALM-begroting tot een bedrag van 2.6 miljoen gulden.

Dit brengt het totaal van voorgenomen besparingen op ruim zeven miljoen gulden, waarmee het aanvankelijke begrotingsverlies van 9.1 miljoen gulden terug is gebracht tot 2 miljoen gulden. Dat is veel minder dan het verlies over het boekjaar 1980-1981 dat volgens de voorlopige cijfers 4.3 miljoen gulden bedraagt. Naast de constante verhogingen van de brandstofprijzen, zijn ook de niet aangepaste vliegtarieven en het overtollig personeel debet aan dat verlies over het vorig boekjaar.

Meer ruimte voor ALM via uitbreiding aandelenpakket

WILLEMSTAD — De ALM zal meer ruimte moeten hebben om het hoofd te kunnen bieden aan de periodieke terugslagen waaraan de hele luchtvaartwereld is blootgesteld. De ALM-directie heeft dan ook een uitbreiding voorgesteld van het aandelenpakket van de maatschappij van 13 miljoen gulden tot 30 à 35 miljoen. "Dan hoeft de ALM niet bij elke terugslag te balanceren op de rand van een faillissement", zei directeur Tawa Yrausquin.

Het voorstel is eigenlijk vervat in het projektdossier dat al sedert het vorig jaar is aangeboden aan de centrale regering. Daarin wordt uiteindelijk voorgesteld een bedrag van 140 miljoen ten behoeve van de ALM. In dat bedrag is ook opgenomen de kosten voor een nieuwe ALM-vloot ook al in verband met de tweede fase van het plan dat gericht is op vluchten buiten de regio, onder meer Brazilie, en waartoe grotere vliegtuigen nodig zijn. In dat kader zal er wel eerst een marktonderzoek nodig zijn.

Uiteindelijk wil de maatschappij komen tot een kapitaalsuitbreiding tot 30 à 35 miljoen gulden omdat de huidige basis van 13 miljoen te smal is om het hoofd te kunnen bieden aan een tegenslag zoals regelmatig voorkomt in de luchtvaartwereld. Met dat bedrag kan een malaise van 2 tot 3 jaar worden uitgezongen, zonder een dreiging van een faillissement.

Door het eigen vermogen uit te breiden ontstaat ook de mogelijkheid via bankleningen de verhouding tot het vreemd vermogen terug te brengen tot een basis van 55 : 45. Bepaalde leningen kunnen daartoe worden omgezet in aandelen.

De centrale regering als aandeelhouder heeft alvast toegezegd een financiele injectie te zullen verzorgen van 10 miljoen gulden. De vorige week reisde de minister van financien De Castro daartoe af naar Nederland waar hij besprekingen voerde met onder meer de Nationale Investeringsbank.

Nederland wil echter eerst een beleidsnota zien alvorens concreet verder wordt gepraat.

De tien miljoen regeringshulp zal worden aangewend voor urgente investeringen bij het bedrijf, waar onder meer de catering-afdeling gemoderniseerd moet worden.

Bovendien wordt gehoopt op een kwijtschelding door Nederland van de rentebetaling van 10 procent op jaarbasis vanwege de koersfluctuaties, die de ALM moet betalen op de lening van één miljoen gulden voor de aanschaf enige tijd geleden van een DC-9.

Internationale opstelwedstrijd over werk van de postbeambte

WILLEMSTAD — Met als tema "Een werkdag uit het leven van een postbeambte" zal er een internationale opstelwedstrijd worden gehouden voor kinderen tot 16 jaar door het Internationaal Bureau van de Wereldpostvereniging. Ook de Antillen kunnen daaraan meedoen, mits de inzendingen die zowel in het Nederlands als het Papiamentu kunnen zijn, vóór 30 juni worden opgestuurd naar het Postkantoor.

Sedert het Wereldpostcongres van Tokyo 1969 organiseert het Internationaal Bureau van de Wereldpostvereniging (UPU) een jaarlijkse opstelwedstrijd voor jeugdige personen.

Het houden van deze opstelwedstrijd heeft ten doel de bekwaamheid van de jongeren om opstellen te schrijven te ontwikkelen, de fijngevoeligheid van hun denkvermogen te doen ontluiken en bij te dragen tot het nauwer toehalen van internationale vriendschap, één van de voornaamste taken van de U.P.U. Alleen jeugdige personen tot en met 15 jaar mogen aan deze wedstrijd deelnemen. De posterijen van de Nederlandse Antillen hebben gemeend dat het ook haar plicht is mede te werken aan het verwezenlijken van bovengenoemd doel van de U.P.U. Na overleg met het Departement van Onderwijs en Schoolbesturen is besloten onze jeugd ook de kans tot deelname te gunnen. Het opstel voor het jaar 1981 heeft als titel "Een werkdag uit het leven van een postbeambte" en moet 500 à 1000 woorden bevatten en mag zowel in het Papiaments als in het Nederlands worden geschreven. Voor de vertaling in het Frans - de internationale posttaal - wordt door de Posterijen zorg gedragen.

In alle eilandgebieden van de Nederlandse Antillen kunnen bij de Postdiensten opstellen worden ingediend.

Al hetgeen verband houdt met de organisatie en de beoordeling van opstellen op de diverse eilanden is overgelaten aan de Postdirekteuren of de chefs van de Postkantoren. Zij dienen drie opstellen uit te kiezen, waarvan de indieners als eerste, tweede en derde winnaar van hun Postdienst worden aangewezen.

De opstellen van de eerste winnaars zullen uiterlijk 30 juni 1981 naar het kantoor van de Directeur der Posterijen worden opgezonden.

De best gekwalificeerde opstellen van alle Postdiensten zullen door een commissie, benoemd door de directeur der Posterijen, beoordeeld worden en hiermede zal dan het best gekwalificeerde opstel van de Nederlandse Antillen uit de bus komen.

Aan de schrijvers van de aan het Internationaal Bureau toegezonden opstellen zullen postzegelalbums worden aangeboden door de postadministraties van hun landen en voor de drie beste internationale opstellen zullen medailles worden toegekend (te weten: goud voor de eerste, zilver voor de tweede en brons voor de derde) vervaardigd door het Internationaal Bureau.

De prijsuitreiking zal plaatsvinden in elk land op 9 oktober 1981. de verjaardag van de UPU en zal deel uitmaken van de evenementen van de "Dag van de UPU en de "Internationale week van de Geschreven Brief."

Ingezonden

L.M.A.

Onlangs is een getrouwde vrouw op arbeidscontract uit Overheidsdienst op Aruba ontslagen. Protesten hiertegen werden aan het adres van de Werkgever in de krant geplaatst. Deze protesten echter waren ten onrechte omdat de Werkgever het recht had de getrouwde vrouwelijke kracht niet alleen uit kracht van het gesloten arbeidscontract, maar ook uit kracht van een bepaling in een artikel in de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht te ontslaan, welke bepaling luidt dat "de vrouwelijke ambtenaar, die in het huwelijk treedt, wordt eervol ontslagen".

Toch, ondanks het feit dat men gerechtigd was genoemde vrouwelijke kracht te ontslaan, wordt het ontslaan als een onbillijkheid tegenover de vrouw gevoeld en mijns inziens terecht.

De mens - man of vrouw - heeft o.a. natuurlijke rechten. Deze rechten bestonden voor het in leven roepen van welke staat of regering dan ook. Derhalve mag de Staat of Regering deze rechten in vredestijd niet belemmeren of onthouden noch sancties opleggen om te verhinderen dat een man of vrouw daarvan gebruik maakt.

De wetgever heeft destijds bij het indienen, aannemen en afkondigen van de vermelde Landsverordening het algemeen belang voor ogen gehad, maar heeft m.i. over het hoofd gezien, dat opleggen van sancties het natuurlijk recht van de vrouw om te trouwen belemmert en schendt. Derhalve moet genoemde bepaling uit de verordening worden geschrapt en zo spoedig mogelijk want dit is de vrouw discrimineren. Maar de trieste uitwerking van deze bepaling is, en dit mag men zo maar niet voorbijgaan, dat vrouwen, wetende dat als zij in het huwelijk treden, dat zij uit Overheidsdienst worden ontslagen, in concubinaat zijn gaan leven. En de Overheid dit wetende - want iedereen kent alles in deze kleine gemeenschap - past niet artikel 96 van genoemde Landsverordening toe, dat letterlijk luidt: "De vrouwelijke ambtenaar, die in concubinaat is gaan leven, wordt eervol ontslagen". De indruk is gewekt, dat de Overheid bang is deze bepaling toe te passen, omdat dan vrouwen met ontzaglijk grote spandoeken zullen demonstreren met opschrift: Waarom wij, wanneer wij in concubinaat leven uit Overheidsdienst worden ontslagen en de mannen niet!

TH.V.H. HASSELL

Ingezonden

Anti-propaganda

Elke staking weegt zwaar, voor de betrokken arbeiders en hun gezinnen, maar ook voor de betrokken bedrijven. De familie Schnog heeft hard moeten werken om tot deze resultaten te komen, staat bekend om zijn goede service en voorraad onderdelen. Aan de onzinnige eis van 20 gulden per week willen zij niet voldoen, gezien dit voor de volgende jaren ook betaald moet worden, zo zie ik het, ook aan de verlaagde eis van 15 gulden wordt niet voldaan. Je bent baas in je eigen bedrijf, of je bent het niet, niemand weet beter, wat kan en wat niet kan.

Nu deze staking reeds 3 weken duurt en de vakbondsleden hun inkomens niet krijgen, willen de vakbondleiders het op een andere manier proberen. De klanten verzoeken, voor hun wagens geen onderdelen te kopen, zolang hun eisen niet worden ingewilligd, hoe ontzettend dom. Men heeft geen auto meer voor zijn plezier hier, men werkt er mee of brengt er kinderen mee naar school en u verlangt daar mee te stoppen, hoe onzinnig kan men denken.

Waarom verzoekt u niet alle garagehouders elke wagen van de firma Schnog niet te repareren.

Niet de stakers menen dat de directie van Garage Cordia te kwader trouw is, nee de leiders zijn teleurgesteld, dat hun haan geen koning kraait, of om het duidelijk te maken, bijna al hun eisen van de laatste tijd bij de stakingen niet meer voldaan worden, dat zint de vakbondsleiders niet, dat is in vele jaren niet gebeurd.

Begrijpen de vakbondsleiders niet, wat hier op Curaçao gebeurt en geschreven wordt in de kranten, dat hier op Curaçao in de kortst mogelijke tijd, een cursus moet gegeven worden om het vak van vakbondsleiders goed te leren, dat een goede vakbondsleider, de tussenman is van zijn leden, maar ook moet luisteren naar de werkgevers, wist U dat niet? Een verzoek voor een landsbemiddelaar, telegrammen zenden naar vakbonden in het buitenland, het publiek vragen om steun, bewijst uw onkunde.

U bent niet de man die steeds uw leden lekker maakt, door meer geld voor hen te vergaren, uw taak is: tussenpersoon, om arbeid en kapitaal goed te laten functioneren en daar bent u volledig in gefaald.

U kijkt alleen wat u kan presteren. Wat ik verlang is wat wij allen hier op Curaçao gezamenlijk tot stand kunnen brengen, want dat is ons aller streven, naar een nieuwe en betere toekomst.

M.V.WILPEN



ORANJESTAD — Lee Air, is een Arubaanse maatschappij, die bij de regering het verzoek indiende om de zogenaamde comuter- en chartervluchten op de ABC-eilanden te mogen uitvoeren, dit alles in samenwerking met de maatschappij Dorado Wing uit Puerto Rico. Gisteren arriveerde op Aruba een der vliegtuigen van Dorado Wing (zie foto), welk type vliegtuig de Lee Air van plan is te gaan gebruiken. Bij aankomst van het vliegtuig waren op de luchthaven aanwezig de directeur van Lee Air, notaris mr Edgar Laclé, en reisagenten om kennis te maken met het vliegtuig.

NEDERLAND: BETERE AANPAK VAN RASSENDISCRIMINATIE

DEN HAAG — Met ingang van 29 juni zullen scherpere strafbepalingen tegen rassendiscriminatie gelden. Die scherpere strafbepalingen -- onder meer een verviervoudiging van de maximum geldboete -- zijn tot stand gekomen door de vervanging van artikel 429 quater van het wetboek van strafrecht door een nieuw.

In dit artikel wordt strafbaar gesteld degene die in uitoefening van beroep of bedrijf onderscheid maakt tussen personen wegens ras. De maximum straf is hechtenis van een maand of een geldboete van tienduizend gulden. In hetzelfde artikel wordt met zoveel woorden positieve discriminatie niet strafbaar verklaard, namelijk als het gaat om het toekennen van een bevoorrechte positie aan personen uit ethnische of culturele minderheden om feitelijke ongelijkheden op te heffen. Dit heeft het ministerie van Justitie dinsdag meegedeeld.

Sinds 1971 bevat het strafrecht de bepaling tegen het achterstellen van iemand wegens zijn ras bij de aanbieding van goederen of diensten of bij het gestand doen van een aanbod. Tegen die bepaling zijn bezwaren gerezen. De bepaling was beperkt tot enkele aspecten van het zakelijk verkeer, de maximum geldboete was te laag en de bewijsbaarheid was moeilijk, omdat steeds moest worden aangetoond dat van achterstelling wegens ras sprake was.

De nieuwe bepaling brengt op deze onderdelen verbetering aan. Vanaf 29 juni zal discriminatie wegens ras in de gehele sociaal-economische sfeer strafbaar zijn, namelijk niet alleen meer op de markt van goederen en diensten, maar ook op de arbeidsmarkt. De invoering van het begrip „onderscheid maken" in plaats van achterstellen maakt het ook mogelijk op te treden tegen de vele mogelijke vormen van verkapte discriminatie wegens ras, aldus het ministerie van Justitie in een toelichting.

SM-Kiwanis

WILLEMSTAD — De Sintmaartense Kiwanisclub heeft zich een nieuw bestuur gekozen. Dit ziet er als volgt uit: voorzitter Felix Richardson, afgetreden voorzitter Mervin Scot, eerste vice-president (vp) Wilfred Manning, tweede vp Michel Deher, secretaris Reynold Groeneveldt, penningmeester Alexis Knight en leden Bobby Wills, Frank Latei, Hans Rodenburg, Victor Cratsz en Victor Monsanto. Zo meldde het SM-weekblad Clarion.

Jaycees gift

WILLEMSTAD — De Sintmaartense Jaycees hebben een donatie van vijfhonderd dollar gedaan aan de New-friend's foundation voor de gehandicapten. Voorzitter daarvan is Errol Larmonie. De New-friend's groep wil activiteiten organiseren voor de gehandicapten en krijgt van verschillende kanten daarvoor medewerking. Zo bericht het SM weekblad Clarion.

COMPUTER-PROJECT GELUKT VAN RADULPHUS COLLEGE

WILLEMSTAD — Het is het Radulphus College gelukt de financiering rond te krijgen voor de aanschaf van drie zogenaamde Apple-computers. De aanschaf en een kleine verbouwing welke in verband daarmee stond hebben samen 21 mille gekost. Donderdag is de officiele presentatie van het project, dat mogelijk werd door de medewerking van een aantal sponsors. Het realiseren van een en ander heeft net een jaar gekost.

De computers met bijbehoren staan opgesteld in een klein lokaal. Van het bedrag van 21 mille ging 72 procent op aan de apparatuur en 28 procent ging op aan verbouwing. De apparatuur gaat men gebruiken ter ondersteuning van het onderwijs in de computerkunde op de HAVO-afdeling. In het ten eindlopende schooljaar volgden vijftig leerlingen deze opleiding. In de toekomst kunnen zij voortaan programma's gaan opstellen en deze uitproberen op de micro computer. Dit programmeren is een der onderdelen voor dit lesprogramma. Er bestaan overigens ook al plannen om oefenprogramma's te gaan maken voor andere vakken om de leerlingen extra te laten trainen. Ook van de kant van de schooladministratie bestond belangstelling voor deze computers. Men is blij dat men na tien jaar computer - onderwijs daadwerkelijke steun heeft ondervonden voor dit vak. In totaal verstrekten 23 ondernemingen steun evenals één overheidsafdeling één particulier en een serviceclub.

Ku hondo pena nos ta partisipa morto di

Sra. Viuda Julieta Groen Melfor
mihor konosi komo Jeta

Na nomber di su rumannan: Sra. Viuda Carmen Rojer
Sra. Viuda Rosamalia Sintiago
i Cornelia Jourdain

Su subrinanan: Sra. Creselsa Ridderplaat Sintiago i esposo
Marvis Sintiago
Edgar Sintiago
Stanley Melfor
Franklin Melfor
Greta Melfor
Oswin Melfor

Maria Palm
Serafina Abraham
Norma Mendez

Acto di entiero lo tuma lugar majan diawebs 11 di juni 1981 pa 4'or di atardi saliendo for di El Tributo Otrabanda pa Santana Katoliko na Roodeweg.
Ta ricibi bishita di condolencia for di 12'or di merdia.
Famianan ta partisipa ku despues di entiero no por risibi bishita di kondolencia na kas.

TERITORIO INSULAR DI KORSOU

Pa evita ku e enfermedat di polio por plama riba nos isla, Gobiernu di Korsou ta hasi un suplika na pueblo di Korsou pa tene kuenta ku e sigiente reglanan di higiena.

- Laba man ku habon promé i despues di kome
- Laba man despues di a bai W.C.
- Tur hende ku ta mishi ku kos di kome mester laba man ku habon konstántemente
- Mester limpiá i desinfektá tur W.C. i baño ku regularidat
- Ta importante pa por lo pronto no kansa kurpa eksesivamente.

Gobiernu di Korsou ta informa tambe ku lo efektua kontro rigoroso riba tur restorant, bar, sneks, marshe i otro luganan publiko.

Alabes ta bon enfatisa ku no tin ningun motibu pa paniko pero SI mester tuma prekoushonnan nesesario.

Departamentu di Informashon
di Serbisio di kwido mediko i di sanidat

Departamentu pa Relashonnan
Publiko di Gobiernu di Korsou.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend met ingang van **10 JUNI 1981** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied **CURACAO** als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
BABYMELKPOEDER				
Nutricia Almiron	24/400 gr.	f. 101,77	f. 4,88	+ 0,46
Profitar	24/350 gr.	f. 130,45	f. 6,03	+ 0,59
Creme nutricia vannile	24/454 gr.	f. 110,55	f. 5,11	+ 0,46
Creme nutricia 4 vruchten	24/454 gr.	f. 117,68	f. 5,44	+ 0,51
Creme nutricia banana	24/454 gr.	f. 114,90	f. 5,31	+ 0,47
Fantomalt	24/400 gr.	f. 78,56	f. 3,63	+ 0,23
BABYVOEDING				
Nutrix/Bambix				
Vannile	24/180 gr.	f. 34,72	f. 1,56	– 0,03
Neutraal	24/200 gr.	f. 32,31	f. 1,45	– 0,05
Bambix	24/180 gr.	f. 32,31	f. 1,45	– 0,05
MELKPOEDER				
Friesche Vlag	24/1 lb.	f. 56,07	f. 2,52	+ 0,16
Instant	24/400 gr.	f. 56,07	f. 2,52	+ 0,15
Instant	12/900 gr.	f. 63,99	f. 5,76	+ 0,30
Instant	6/1800 gr.	f. 60,40	f. 10,87	+ 0,59
KOFFIE				
Nescafe				
Domestic	24/2 oz.	f. 57,24	f. 2,65	– 0,54
	24/6 oz.	f. 136,21	f. 6,30	– 0,20
	12/10 oz.	f. 104,17	f. 9,64	– 0,82
Decaf	24/2 oz.	f. 63,77	f. 2,95	– 0,16
	24/4 oz.	f. 106,62	f. 4,93	– 0,17
RIJST				
Uncle Ben's	12/5 lbs.	f. 63,37	f. 5,81	+ 0,05
	6/10 lbs.	f. 62,16	f. 11,40	+ 0,24
	25 lbs.	f. 25,40	f. 27,96	+ 0,77
Blue Ribbon(parboiled)	25 lbs.	f. 21,80	f. 23,98	R
MARGARINE				
Donald Cook	48/200 gr.	f. 35,67	f. 0,82	N
	48/400 gr.	f. 66,30	f. 1,53	N
— Blue Band Gold	40/250 gr.	f. 29,12	f. 0,81	– 0,02
— Halvarine	12/500 gr.	f. 19,12	f. 1,77	– 0,17
MAISMEEL	24/2 lbs.	f. 24,27	f. 1,12	
Amapola	90 lbs.	f. 29,44	f. 31,88	
Antiliana	53/750 gr.		f. 0,62	
SPIJSOLIE				
Olivano (in blik)	2/2.5 gal.	f. 43,90	f. 23,71	N
	1/5 gal.	f. 43,90	f. 47,41	N
SUIKER				
St. Laurence	10/2 kg.	f. 33,51	f. 3,62	– 0,90
Red Path	10/2 kg.	f. 37,11	f. 4,00	– 0,33
Jack Frost Brand	12/5 lbs.	f. 46,72	f. 4,20	– 1,06
	100 lbs.	f. 70,19	f. 75,80	– 24,40
	500 gr.		f. 0,84	
ROOMBOTER				
Lita gez./ongez.	40/1/2 lb	f. 55,30	f. 1,53	+ 0,19
gez./ongez.	28/1 lb.	f. 111,58	f. 4,42	+ 1,75
Anchor ongezouten	112/227 gr.	f. 137,21	f. 1,36	– 0,03
gezouten	20/100 x 10 gr.	f. 151,12	f. 8,39	+ 1,08
Frico gez./ongezouten	40/1/2 lbs.	f. 50,26	f. 1,39	– 0,05
MELK IN BLIK				
Avanti	48/14 1/2 oz.	f. 35,31	f. 0,82	– 0,02
	96/6 oz.	f. 34,76	f. 0,40	– 0,01
Carnation ongesuikerd	48/410 gr.	f. 36,37	f. 0,48	– 0,02
	96/170 gr.	f. 36,37	f. 0,42	– 0,01
MELK IN BLIK				
Friesche Vlag ongesuikerd	96/170 gr.	f. 36,06	f. 0,42	
	48/410 gr.	f. 36,06	f. 0,83	– 0,01
gesuikerd	120/78 gr	f. 29,45	f. 0,27	T
	48/397 gr.	f. 43,80	f. 1,01	+ 0,03
GEZOUTEN VLEES				
Alle merken:				
Tails	35 lbs.	f. 44,27		
	30 lbs.	f. 37,95	f. 1,71	+ 0,02
Ears	35 lbs.	f. 51,65		
Singles (gez.	30 lbs.	f. 44,27	f. 1,95	+ 0,19
vlees met vet.)	35 lbs.	f. 122,35		
	30 lbs.	f. 104,87	f. 4,74	+ 0,12
Brisket	35 lbs.	f. 119,29	f. 4,62	+ 0,08
	30 lbs.	f. 102,25		

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn aangegeven in de laatste kolom.

N.B.
- \+ verhoging
- – verlaging
- N (nieuw artikel of inhoud)
- R Rektifikatie

Namens de Plv. Direkteur,
Het Hoofd van O.E.C.P.

INTERCOASTAL INVESTMENTS N.V.

NOTICE OF AN EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS TO BE HELD on June 18, 1981.

TO THE SHAREHOLDERS OF INTERCOASTAL INVESTMENTS N.V.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of INTERCOASTAL INVESTMENTS N.V. (the "Company") will be held at the registered office of the Company, at Handelskade 8, Curacao, Netherlands Antilles, on June 18, 1981, at 4.00 p.m. Netherlands Antilles time.

The Agenda of the meeting is available for inspection by the shareholders at the registered office of the Company.

CURACAO CORPORATION COMPANY N.V.
Managing Director

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22960.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *The blues brothers* (14 jr.).
Rialto: 20.00 *Guyana crime of the century* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 *The fog* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Anger in his eyes* (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906. Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta dokter E. Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tel.: 47290 of via hospitaal p/foon 259.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 45119.

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SIMAR: 20.15 uur vergadering-clubgebouw.

KIWANIS: 19.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

SPORT
BASEBALL AA: 20.00 uur Richmond vs Heineken-Lago Sportpark.

VOLLEYBAL: 19.30 uur CBTL vs Estrella/Aruba Transport; 20.30 uur Amstel Atom Boys vs CBA-Sportcentrum Savaneta.

***

DONDERDAG
DIVERSEN
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO (Unidad mobil): 07.00-11.00 uur te AA-geb., Sabana Liber.

WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau
10.30-12.30 uur te Pampoenastr. 15, Dakota.
Kleuterbureau
13.00-16.00 uur te San Nicolas.

BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 van gewest tot gewest; 18.00 plastic man (Sail of the century); 18.30 news in English; 18.45 telenovela: La venganza; 19.30 different strokes; 20.00 telenotisias; 20.30 the love boat; 21.30 tales of the unexpected (Genesis & catastrophe); 22.00 Lou Grant (Poison); 23.00 resumen di noticias 23.05 sluiting.

ODUBER KELLY AFGETREDEN

Na waarschuwing Betico Croes:

BC Aruba wankelt

ORANJESTAD — Gedeputeerde Nelson Oduber heeft gisteren direct na schorsing van de openbare eilandsraadsvergadering zijn ontslag ingediend en is de tweede gedeputeerde — na Grace Bareño — die het huidige BC de rug toekeert. Het ontslag van ged Oduber kwam nadat in de raadsvergadering MEP-fractieleider tevens algemene adviseur van het BC, Betico Croes, een ernstige algemene waarschuwing liet horen aan het adres van het BC, dat indien het zou uitlopen op een communicatie-stoornis tussen het BC en de partij dit te wijten zal zijn aan bepaalde exponenten in de partij die vergeten dat het de politiek is die hen in het zadel heeft geholpen.

De heer Croes doelde hierbij op het feit dat hij gisteren bij de afdeling Registratuur naar een stuk ging informeren en men hem tot zijn verbazing wees op een besluit van het BC dat de heer Croes niet over stukken mag beschikken. Dit besluit van het BC dat meent een eigen beleid te moeten voeren buiten de partij om, is volstrekt onaanvaardbaar, aldus Betico Croes.

De eilandssecretaris bevestigde gistermiddag de ontvangst van de ontslagbrief van gedeputeerde Oduber, die gisteren moeilijk te bereiken was daar zijn huistelefoon constant bezet was. Vanmorgen liet de heer Oduber in een radio-interview weten dat het discipline-besluit van het BC genomen werd omdat herhaaldelijk stukken weggenomen werden en niet meer terugkwamen. Voortaan moet dit via de eilandssecretaris en de voorzitter lopen, zodat eenieder weet waar stukken zich op een gegeven moment bevinden. Volgens de heer Oduber was Betico Croes hiervan middels een brief op de hoogte gebracht. De heer Oduber, die een van de 12 MEP-raadszetels met voorkeursstemmen bekleedt, verklaarde verder uit de woorden van Betico Croes de conclusie te hebben getrokken dat deze persoon al de inspanningen van Nel Oduber in het BC niet appreciëert. Duidelijk stelde Nelson Oduber dat als hij in de politiek blijft, zijn raadszetel zal behouden omdat het volk hem deze met voorkeursstemmen gegeven heeft.

Betico Croes vroeg zich in de openbare vergadering af waar de ambtseed gebleven was, waarbij hij stelde dat de oppositie over rapporten (rapport-Welmers en rapport-Aquanova) beschikt, terwijl de MEP het zelf zonder deze rapporten moet doen. Hij wees erop hoe een MEP-lid informatie geweigerd werd over het Aquanova-project omdat dit geheim was, maar de oppositie wel dit rapport in handen kreeg. Het besluit van het BC dat hij niet langer over stukken mag beschikken, betitelde de heer Croes als onbegrijpelijk; "dat mijn eigen mensen van de partij een dergelijk besluit hadden genomen". Hij waarschuwde het BC dat men zich dient te realiseren dat het BC het beleid van de partij dient uit te voeren en niet met een eigen beleid moet komen om communicatie-stoornissen tussen het BC en de partij te veroorzaken.

In de eilandsraad noemde RUBA-fractieleider, Watty Vos, het een zeer positief besluit van het BC om zijn algemeen adviseur geen inzage te geven in de stukken, zodat deze niet langer doen en laten kan met deze stukken wat hij wil. De heer Vos weet niet of zijn de laatste tijd herhaaldelijk gestelde vraag wat voor stappen het BC denkt te nemen tegen de persoon die indertijd de ontslagbrief van gedeputeerde Bareño achter heeft gehouden, het BC dit besluit heeft doen nemen. Watty Vos was van mening dat nu Betico Croes gesproken heeft, de oppositie de reactie van het BC wenste te vernemen nadat de heer Croes had gesteld dat hij de gedeputeerden naar huis kan sturen.

Gisteravond verklaarde Betico Croes voor de televisie te hebben vernomen dat een lid van het BC de bedoeling had zijn ontslag te nemen. De heer Croes verwachtte niet dat de heer Oduber dit zal doen en dat hij op zijn besluit zou terugkomen omdat Nel Oduber een belangrijke figuur is in het BC. Mochten zij niet terugkeren, dan moeten wij nieuwe mensen in hun plaats zetten, aldus Betico Croes.

Uit de laatste woorden van Betico Croes, waarbij hij het over ZIJ had, wordt in het algemeen geconcludeerd dat er meer gedeputeerden zijn die zich niet prettig voelen met de algemene waarschuwing van hun algemene adviseur.

Vlak voor het ter perse gaan van deze editie kwam het bericht binnen dat ook gedeputeerde Kelly officieel zijn ontslag heeft aangeboden. Geruchten dat ook gedeputeerde De Kort die stap heeft genomen konden niet worden bevestigd omdat hij zelf vanmorgen niet bereikbaar was voor de Amigoe. Naar verluidt is gedeputeerde Leo voornemens na afronding van het toerismecongres, voornemens om de volgende week ook officieel zijn ontslag in te dienen.

Sintmaartenaar leidt Bahai-assemblee

WILLEMSTAD — Tijdens de bijeenkomst van de volgelingen van het Bahai-geloof op de Bovenwinden, welke gehouden werd op Antigua is de van Sint Maarten afkomstige Barbara Joyce gekozen tot voorzitster van de geestelijke assemblee van de Bovenwinden. Lid van deze nieuwe assemblee is de van Saba afkomstige Pauline Paul. Van zestien Caribische eilanden was men bijeengekomen. Het conclaaf bestond uit 85 vertegenwoordigers. Twee bewoners van Israel hielden daarbij toespraken. Zo meldt het SM-weekblad Clarion.



ZO ZIET de nieuwe Extel teleprinter van de Landsradio eruit. De eerste teleprinter werd deze week bij de firma Maduro & Sons geinstalleerd.

SCA verslaat La Fama met 1-0

ORANJESTAD — In de hoofdklasse-voetbalcompetitie behaalde SCA gisteravond een 1-0 overwinning op La Fama. Het winnende SCA-doelpunt werd in de 36e minuut van de eerste helft gescoord door Ludwig Hart. Ondanks de vele pogingen van La Fama slaagde men er niet in om de stand gelijk te trekken.

Slechthorenden-stichting te Eagle

ORANJESTAD — De stichting Hulp aan slechthorenden Aruba zal morgenmiddag officieel gebruik gaan maken van het Lions-kantoor aan de Eagle. Dit geschiedt om 5 uur 's middags met het plaatsen van een bord van de stichting op het gebouw. De stichting hoopt in dit Lions-kantoor een nog betere service te kunnen gaan geven dan in het verleden.

Wandbekleding-cursus

TANKI LEENDERT — In augustus organiseert het Centro di barrio Tanki Leendert een cursus in wandbekleding onder leiding van mevrouw M. Wilms-Stax. Een beperkt aantal personen kan aan deze cursus deelnemen. Men dient zich dan ook zo spoedig mogelijk op te geven bij Raymond Hernandez, Tanki Leendert 227B (tel.: 22665). Op woensdag 17 juni, zal om 8 uur in Colegio Ora Ubao, een informatie-avond worden gehouden voor de personen die ingeschreven hebben.

Landsradio komt met Teleprinter

ORANJESTAD — Met het plaatsen van de nieuwe semi-elektronische Extel Teleprinters, heeft de Landsradio telecommunicatiedienst een nieuwe stap gezet in zijn programma van uitbreiding en modernisering. De eerste Extel Teleprinter werd deze week bij S.E.L. Maduro & Sons in gebruik gesteld.

De semi-elektronische teleprinter is een automatische zend/ontvangst verreschrijfmachine van het type B-315 SC/PSC met een CRT beeldscherm en voorzien van een geheugen. Deze teleprinter, die speciaal ontworpen werd voor het gebruik bij telex of privé lijnen, biedt de mogelijkheden om: automatisch berichten te zenden vanuit het geheugen en/of bandlezer; automatisch berichten te ontvangen hetzij op de bladschrijver, geperforeerde band of in het geheugen; berichten te ontvangen, terwijl men bezig is een ander bericht klaar te maken, zonder onderbroken te worden; sneller een fout terug te vinden en deze te verbeteren en weinig papier en paper-tape te gebruiken.

De serie B-315 heeft weinig mechanische delen en wordt bestuurd door elektronische computer-chips. Hierdoor is het praktisch geruisloos, volledig betrouwbaar en is gemakkelijk te programmeren naar de specifieke behoeften van de gebruiker. Het toetsenbord is gelijk aan die van een tikmachine, met automatische letter en figurenshift.

Bij het in bedrijf stellen van de eerste Extel Teleprinter overhandigde de heer Rosendo Tromp van de LRD een certificaat aan mevrouw Margriet Oduber, als de eerste operatrice van deze machine.

Roller boogie-feest bij eind schoonmaak-campagne

ORANJESTAD — De Kiwanis Key Club van Colegio Arubano hield in het afgelopen weekeinde een roller boogie bbq-feest voor de basisscholen die meegedaan hadden aan het project Pickup bottle campaign. Het doel van dit project was de kleine kinderen te stimuleren het eiland niet te vervuilen zodat ze in de toekomst van een schoon Aruba kunnen genieten. Het feestje werd besloten met uitreiking van plaquettes aan de deelnemende scholen terwijl de heer De Cuba de eerste prijs overhandigde aan de Prinses Magriet-school en de tweede prijs aan de Commandeur Pieter Boerschool.

Oude protestantse kerk is weer open

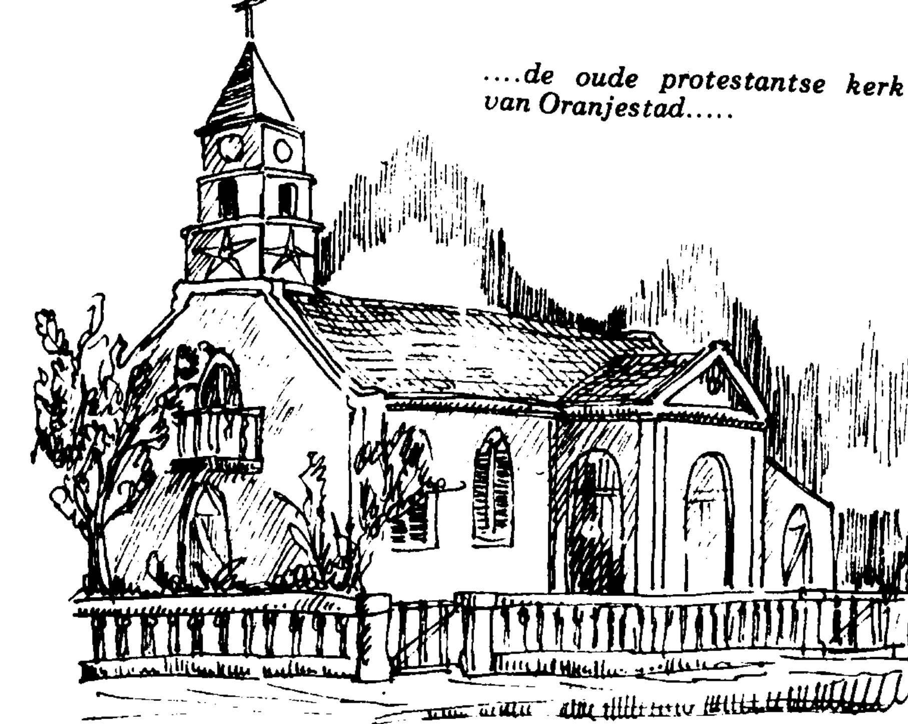
OP PINKSTEREN 7 juni 1981 heeft de Protestantse gemeente van Oranjestad zijn Oude kerk heropend. Gouverneur drs B.M.Leito en zijn vrouw waren aanwezig, de heer en mevrouw Figaroa, gezaghebber van Aruba, en majoor en mevr. Knoppien, de adjudant van de gouverneur. Verder waren vertegenwoordigers van kerken en organisaties gekomen en zoveel gemeenteleden dat velen in het portaal of in de deuren moesten staan om de dienst te kunnen volgen.

De inwijdingsdienst begon in de Grote kerk van waar men naar de Kleine kerk liep om deze te openen. De bezoekers konden het geheel gerestaureerde interieur en exterieur bewonderen, de precies nagemaakte heren- en damesbanken, de wandschilden met bijbelteksten, de preekstoel. Alles is naar oude foto's zo precies in de oude staat teruggebracht, dat vele ouderen hun emoties niet konden bedwingen. Sommigen speelden het klaar om op de plaats te kunnen zitten waar zij als kind met moeder zaten. "Ik voelde mij dertig jaar jonger!" zei een van de gemeenteleden na afloop.

De wijkraad en de bouwcommissie hebben heel veel werk verzet, domi Geurs die de dienst leidde, memoreerde het. Hij bediende het sacrament van de Heilige Doop en hield een herdenkingsrede waarin hij het verleden tot leven bracht. Het kerkkoor zong en de trompettist van de marine blies, terwijl de gasten aankwamen. Domi Geurs maakte bekend dat gouverneur Leito medewerking heeft verleend om een pijporgel te kunnen aanschaffen. Het is in bestelling en zal op de gaanderij worden geplaatst. Ook zal de Kerk worden opengesteld voor bezoekers, de dagen en uren zullen in de krant worden gezet.

Na afloop van de dienst begeleidde de ontvangstcommissie, bestaande uit: mw E.Croes-Raven, voorzitter van de Kerkeraad, ds. en mevr. Geurs en de heer en mevr. S.van Trigt, de heer mr E.D.C.Fowler, en de veteraan van de wijkraad, Joh. R. Tujeehut, de gasten naar de ontvangstzaal waar de overige wijkraadsleden alles voor de ontvangst hadden klaar gemaakt. De receptie die volgde, was druk bezocht, ook de kinderen die door de warmte stilletjes de kerk waren uitgeslopen en in een grote zandhoop hadden gespeeld, kwamen verwaaid binnen voor hun deel van de heerlijke dingen van die dag. Oud en jong was gelukkig en pas toen de hooggeplaatste gasten afscheid hadden genomen en waren uitgeleid, begon men een beetje aan weggaan te denken.

Een kringetje kinderen stond nog om de resten van de taart die door Hotel Americana was geschonken en waarop de toren van de kerk nog overeind stond. Hij werd doorgesneden en opgegeten. Zo eindigde het feest. In de toekomst zal de Kleine kerk ook voor kamermuziek en koorzang beschikbaar zijn.



....de oude protestantse kerk van Oranjestad.....

ORANJESTAD — Met American Airlines is maandag op



Aruba aangekomen de eerste van de groep Amerikaanse basketbalsterren, die op initiatief van de Amerikaanse Professional sports publications (PSP) en het Americana Aruba hotel een week op het eiland zal blijven om clinics te geven en uit te komen in sport en sociale activiteiten. De eerste die aankwam was niemand minder dan de gerenommeerde Julius Erving (Mr J), die vergezeld was van de heer Bob Corrao, van PSP. Dr J. na aankomst op Aruba op de foto (midden) tussen de heren Bob Corrao (links) en Coen Witteveen, de manager van genoemd hotel.

Cursus over cooperatieven

ORANJESTAD — Zaterdag en zondag organiseert de werkgroep van cooperatieven op Aruba in samenwerking met het departement van Economische zaken een basis-cursus over credit unions. Deze cursus begint zaterdag om 9 uur en duurt tot 3 uur 's middags en zondag van 9 uur tot 12 uur 's middags. De cursus wordt in de Mater Dei huishoudschool in Oranjestad gehouden.



ORANJESTAD — De tweede toeschouwer van de week van de Arubaanse voetbalbond is deze heer, gekozen tijdens de zondagmiddag-wedstrijd tussen RCA en San Luis Deportivo. Deze "toeschouwer van de week" kan zondagmiddag tijdens de wedstrijd La Fama-Bubali zijn prijs in het Wilhelminastadion afhalen.

PEKINEESJES GESTOLEN

ORANJESTAD — Een paar weken geleden deed een man aangifte van diefstal van twee driejarige bruinkleurige Pekineesjes. In verband hiermee hield de recherche de 39 jarige dame LM wonend te Dakota aan, die in eerste instantie alles ontkende. Tijdens verder verhoor gaf zij toe de ho. djes te hebben gestolen. Toen zij vernam dat de politie haar op het spoor was besloot zij de hondjes nabij de kerk van Dakota te brengen en los te laten. Na een flinke berisping en aanzegging van procesverbaal mocht de vrouw weer huiswaarts keren.

ASA bestuur

ORANJESTAD — De Aruba secretaries association (ASA) koos onlangs op zijn jaarvergadering een nieuw bestuur voor het lopend-jaar. Linda Gonzalez werd voorzitster, Sara Perez vice-voorzitster, Lucy Arends-Krozendijk en Lucia Ras secretaressen en Rebecca Arends Lacle penningmeesteresse.

Maritza Erasmus: inspiratie laten zien

MARITZA E. LUIDENS is een bijzonder veelbelovende artiste. Dat was al te zien op de posters waar een liggende vogel was afgebeeld. Toen ik 'vuelo interrumpido' in werkelijkheid zag raakte ik beslist onder de indruk. Een stuk tandwiel, enkele schroeven in pijn gebogen tot hulpeloos grijpende klauwtjes, een deel van een chapi, een rond voetstuk, rood als van bloed. "Zo is een mens", zegt Maritza, "hij wil vliegen, maar zijn vlucht wordt onderbroken - hij valt, hij bloedt": Ik wist nog niet wat dat te betekenen had, ik vroeg: "Wat wil je met je werk, welk doel heb je?" (mijn standaard-vraag) En zij: "Ik wil mijn inspiratie laten zien. Wat ik tijdens mijn studie in de Artes Plásticas in Puerto Rico heb geleerd wil ik het Arubaanse volk tonen".

Wij gaan langs de modellen, langs modelo acostada, een liggende vrouw, roerend in Maritza's liefde voor detail, verrassend in haar beheersing van de klassieke techniek. Niet alleen een figuur, maar een karakter, niet alleen een gestalte, maar een mensenleven zie je. Ik was onder de indruk, meteen. El Esclavo in gips is een masker, maar zó schoon van proportie, als men in een museum zou verwachten. Er is nog een zweem van aarzeling tegenover het Griekse schoonheids-ideaal, maar het krijgt gestalte met zó'n meesterschap dat.... dat je het zélf maar moet gaan zien.

Wij bekijken Lucha Eterna, een in zijn kleine dimensies monumentaal werkje van schakels uit een ketting die in pijn verwrongen zijn als de gevallen vogel. Maar toch, als je uit een bepaalde hoek kijkt wordt een hart zichtbaar! Skate Board is een speels werkje (hoe kan het anders?), en de trofeo Himno y Bandera is wat men van een model dat nationalistische gevoelens wil uitdrukken kan verwachten: precies, met duidelijke symbolische betekenis. Als Maritza tien jaar verder is zal een gouvernement met graagte opdrachten aan haar geven, let op mijn woorden. Een vrouw als zij zou Aruba met haar werk bijzonder kunnen verfraaien.

Kijk naar Grito Ahogado, dan weet je wat er gaande is. Een aangrijpend werk in fiberglas, donker, getormenteerd. Op de vrouwelijke tors een keel in pijn verknepen, een schroef in het hoofd. En wat zegt Maritza? "Dit is zoals wij vrouwen ons soms voelen". Ik begrijp, en wie zou het niet begrijpen? De positie van de vrouw op de Antillen, daar moet je eens om komen. Ga kijken naar Fertilidad in warme kleuren van hout. Subtiel hoor, zet het maar eens naast het koude fiberglas, dan zie je hoe Maritza van het leven houdt, van vóórtleven ook. Maar deze vrouw - wij zullen haar wel kwijt raken. Cum laude is zij geslaagd, verleden jaar, ik ontdek het bij haar Pelo Mojado, want zoiets kan alleen maar de allerbeste leerling maken. Ze heeft zichzelf verraden! Het zou érg zijn om haar te verliezen, want zij wil cueste loque cueste, naar Europa gaan. Wij staan bij El Grito del Parto, een van haar beste werken waaraan zij een half jaar heeft gestaan om de weerbarstige materie (guayacan-hout, spijkerhard!) naar haar hand te zetten. Het kind komt ter wereld onder benauwde kreten van de moeder, en het ligt op een hellend vlak. "Zó komen wij ter wereld" zegt ze. Ik kijk naar de keel van de moeder. Wéér een keel, maar déze schreéuwt.

Touristen lopen langs, pratend, lachend, want het is in Concorde Hotel. Daar heeft ze een plaatsje gekregen met haar werk, daar heeft Dhr Booi, ouddirekteur van de Instituto de Cultura de opening verricht. Het geheel heeft een eigen sfeer, op de achtergrond hoort men het Trio Huasteca.

Maar de voetstukken moest Maritza zelf maken, zij deinst niet voor werk terug. "Er is niets dat mij kan stoppen!" zegt zij.

En dat geloof ik. Maar het zou wel mooi zijn als zij hulp kreeg, een Gouvernement mag zulke talenten wel voorthelpen, anders is het een vorm van verspilling die ernstig is. Het zou zonde zijn dat om een domme financiele reden haar studie zou worden - een vuelo interrumpido!

HARMEN GEURS

Kontra Royal Scorpions ku 4-3

Porfin un triumfo pa Indjannan di Sta. Rosa

WILLEMSTAD — Despues di a duna indikashon fuerte kaba. djadomingu último di ta bèk riba e nivel nesesario pa por kompeti atrobe den beisbol doble A (batayando ku Alpha 14 inning largu den un di e partidonan mas espèktakular e aña aki), Sta. Rosa Indians/Mennen ayeranochi a konkretisa esaki logrando un triunfo riba presisamente e puntero Royal Scorpions/Mr. Baseball. Di e manera ei e Indjannan finalmente a sali for di e slump ku nan a drenta aden kasi dos luna pasá i ku a kosta nan no menos ku 10 derota den forma konsekutivo. E viktoria dj'ayera tabata ku skor di 4-3 ku e Indjannan anotando e kareda di triunfo den e parti final di e último inning.

Pa Scorpions mes ku te ku e final dje di dos buelta tabata komanda e tabla di posishon kómodamente ku un record di 10-2, e derota aki ta e último luho ku nan por permiti nan mes por lo pronto. Tabata di kuater reves pa e punteronan i nan di tres den e último kuater presentashonnan. Nan tin aínda un wega di ventaha riba nan rivalnan mas serkano, Alpha, pero ya nan tin igual kantidat di partido perdí. Loke ta pasa ta ku Alpha tin dos wega menos ganá. Mientras ku Scorpions su record ta di 10-4, Alpha tin 8 ganá i 4 perdí. No por papia mas pues di un ventaha kómodo, pero mas bien di un ventaha mínimo.

Bayendo bèk riba e partido dj'ayeranochi, esaki tabatin un desaroyo sumamente interesante ya ku e dos nobenanan no a permiti otro masha kos. E dos pitchernan ku a inisia e partido, Yubi Mercelina pa Indians i Rupert Pietersz pa Scorpions, a hiba un bon duelo ku otro te den di seis inning kada unu permitiendo solamente dos kareda. Mester bisa sí ku Mercelina a asepta basta mas hit ku Pietersz pero el a sabi tog di tabata efektivo nèt na e momentunan krítiko pa limita e daño na solamente un par di kareda. Cedric Martha a releva Pietersz mientras ku Mercelina a ser relevá pa Sha Moesker kende a tira e 14 inningnan pa Indians djadomingu. No obstante esaki Sha Moesker a hasi e trabou i finalmente a resulta tambe e pitcher ganadó. Martha a kumpli ku un bon labor pa Scorpions den di 7 i 8 inning sakando seis bateadó sigí, pero a pèrdè plato kompletu den e parti final di último inning. El a tira ocho bola sigí loke a permiti Jozef Martina i Lipo Elhage di embasá. Ku ni'un out e hugada indika tabata un toke di sakrifisio pa avansa e koredónan i e sigiente bateadó Pablito Beaumont a hasi esei tambe. Su toke a sali den direkshon di primera base. Rafy Josepha a drenta bon, fildea pero su tiru pa primera kaminda Chapé Bernardus a bai kubri tabata poko deskontrola i e bala a resulta den rightfield. E eror aki a kosta Scorpions e partido komo ku Martina fasilmente a drenta ku e di kuater kareda pa su ekipo lagando Scorpions atras den tereno. E toke a tuma lugá na man di Boeis Offerman kende entretanto a drenta pa releva Martha ku a haña e derota riba su nomber.

E numeritonan final tabata: pa Indians 4 kareda, 7 hit i 1 eror i pa Scorpions 3 kareda, 12 hit i 3 eror.

Marcos Cova kampioen schaakvereniging Janwe

WILLEMSTAD — Kampioen van Schaakvereniging Janwe is geworden M. Marcos Cova die na zware strijd aan het langste eind trok tegen zijn leeftijdgenoot A. Tokaay, die zich tevreden moest stellen met het subkampioenschap. Ook om de derde plaats werd flink gestreden en wel tussen Joan Garmers en haar drie mannelijke tegenspelers D. Curiel, N. Hodgson en D. Pikero. In deze vierkamp wist David Curiel de meeste punten voor zich op te eisen en daarmee ook de derde plaats.

In de B-klasse werd A. Pijpers kampioen, op de voet gevolgd door de "kleine international" G. Statie met op de derde plaats K. Garmers, één van de dames die aan het kampioenstoernooi meededen.

In de C-klasse werd de titel gepakt door J. Bloeiman, gevolgd door C. Garmers, ook een der dames, op de tweede plaats en A. Marti als derde. De prijzen werden afgelopen zaterdag uitgereikt. Het gaat hierbij om de titel over 1980.

Duidelijk is geworden, dat de schaaksport een stevige voet aan de grond heeft gekregen in Janwe en omgeving en in het bijzonder bij de dames.

Ondertussen is ook de strijd voortgezet om het kampioenschap van 1981. M. de Maayer, winnaar van het Amstel-jeugdtoernooi, versloeg D. Pikero met gemak nadat Pikero een blunder had begaan. D. Curiel zet zijn zegetocht voort; ditmaal moest A. Pijpers het hoofd voor hem buigen. David Curiel leidt in de A-klasse met drie punten uit drie wedstrijden: In de B-klasse werden de volgende uitslagen geboekt: R. Moon-P. Veeris: 1-0, J. Bloeiman-K. Garmers: 0-1, E. de Maayer-M. Blume: 0-1, G. Statie-G. van der Ploeg: 0-1 en M. Bloeiman-Cl. Smith: 1-0; in de C-klasse: T. Domhoff-A. Statie: 1-0. C. Coeriel-M. Bloem: 1-0, L. Garners-S. Schob: 0-1, B. Felida-D. Felida: 0-1, G. Bloem-Su Veeris: 1-0, F. Felida-Ch. Smith: 0-1, Arias-Sa Veeris: 1-0, M. Veeris-C.Veeris 0-1.

Zaterdag gaat men met de wedstrijd verder.

Asiento bridgen

WILLEMSTAD — Bij het Asiento-bridgen dinsdagmorgen zijn de volgende resultaten geboekt:

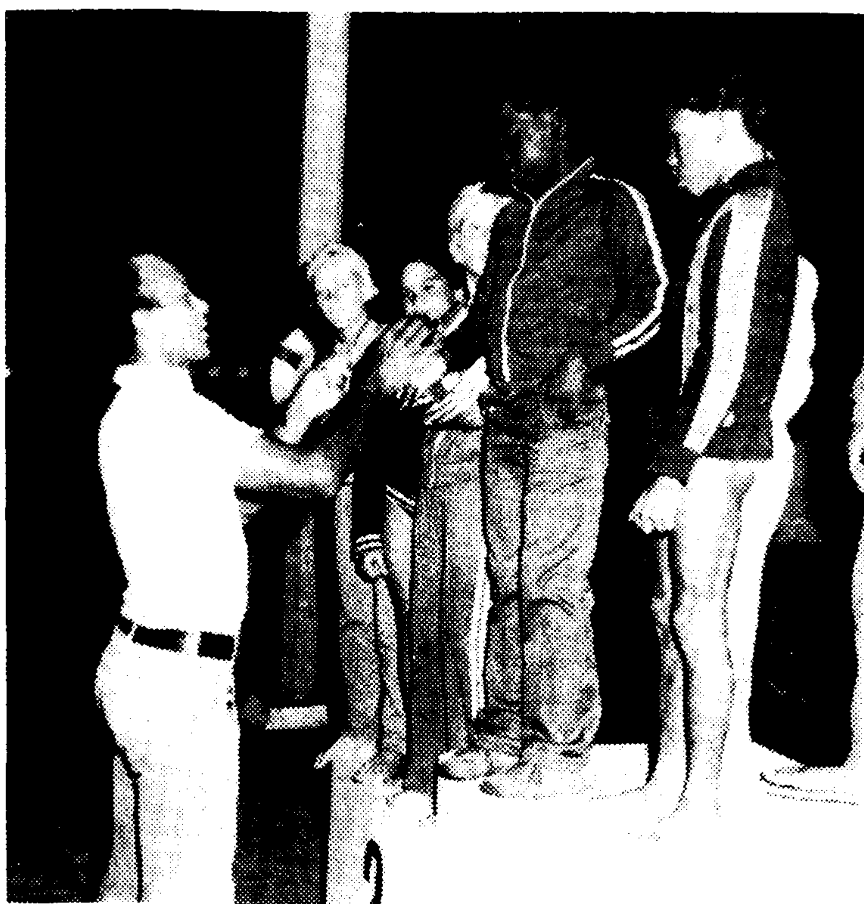
GROEP ROOD

1. V.d. Wegen-Tushuizen 65,97%, 2. Henriquez-Schnitger 61,80; 3. Meyboom-v.d. Ende 57,63, 4. Bakker-Moorrees 56,25, 5. v. Hemert-Schouten 52,77, 6. Echtp. v. Bochove 52,08.

GROEP GROEN

1/2. Hr. v. Meyeren-Mevr. de Bruyn 60,55, 1/2. Dames Craane-v.d. Jagt. 60,55, 3. Echtp. Oelrich 57,22, 4. " Kusters-v.d. Heyden 56,66, 5. Breusers-v. Beek 53,88; 6. Merkies-v.d. Plank 52,77; 7. V.d. Meulen-Winkel 51.11.

Overige 9 paren scoorden beneden 50%.



..tijdens de laatst gehouden Antilliaanse zwemkampioenschappen werd het ere-schavot talloze malen beklommen door uiterst jeugdige of wat oudere deelnemenden.....

Antilliaanse kampioenschappen bewijzen:

Zwemtraining professioneel aangepakt niveau omhoog

WILLEMSTAD — Het feit dat tijdens de onlangs gehouden Antilliaanse zwemkampioenschappen niet minder dan 82 records sneuvelden duidt op een professionele aanpak van de trainingen waardoor de deelnemenden hun top bij de Curacaose en Antilliaanse zwemkampioenschappen bereikten. Er was ook sprake van een stijging in zwemniveau. Daarvan getuigden het grote aantal records, de snelle tijden en de weinige diskwalificaties. Zo staat te lezen in de nabeschouwing van de kant van de Curacaose zwembond, waarin ook de goede sfeer buiten het zwemgebeuren wordt benadrukt.

Het verslag gaat als volgt verder: Ook op organisatorisch gebied, mogen de zwembonden terugblikken op een geslaagd kampioenschap door de goede bezetting van het officialkorps en van het wedstrijdbureau. Voor het eerst in de geschiedenis van de zwemsport, werden de uitslagen meteen getypt zodat de deelnemende clubs de volgende dag alle resultaten binnen hadden. Dit feit krijgt nog meer glans als men bedenkt dat er een compleet internationaal programma afgewerkt is in vier dagen tijds. Er wordt gefluisterd dat volgend jaar een computer de resultaten zal verwerken.

Voor de 2e maal op Curacao, maar voor de eerste keer dat Makwaku Synchro-swimming team Curacao, deelnam aan de Antilliaanse Kampioenschappen werden ook weer de kampioenschappen Synchronised swimming gehouden in SDK.Curacao deed alleen maar mee in de categorie verplichte figuren in de leeftijdsgroepen 11 t/m 13 en 14 t/m 18 jaar. Aruba daarentegen, ook in de solo-klasse. De uitslag hier was: 1. Diantha Booi (Ar) 31.2 punten; 2. Giana Prinsen. (Cur) 29.3 punten; 3. Melisse Rondon (Cur) 29.1 punten; 4. Sheila van Dinter (Ar) 28.8 punten; 5. Lorna Conway (Ar) 28.4 punten

De verplichte figuren voor de andere groep: de einduitslag was als volgt: 1. Esther Croes (Ar) 53.42; Judith Goudberg (Cur) 51.7; 3. Odette v. Sonneveld (Ar) 51.2; 4. Astrid Gonesh (Cur) 48.8; 5. Patsy Strijbosch (Cur) 48.7; 6. Cynthia Strijbosch (Cur) 48.2; 7) Tilly Kleine (Cur) 45.7; 8./9. Piroska Middelhof (Cur) en Sophie Kersemakers (Ar) 45.5; 10. Dalilah Croes (Ar) 44.1; 11. Manon de Vries (Cur) 40.9; 12. Hilde Geerman (Ar) 40; 13. Jaqueline Maduro (Cur) 39; 14. Irmgard Lampe (Ar) 28.7;

Einduitslag figuren- en solowedstrijd; 1) Nicole Hoeverts 156.63 punten; 2) Marlon Meenhorst 141.57 punten; 3) Lanny Oei 137.87 punten ,Tenslotte volgt de lijst met de nieuwe rekords: A wil zeggen: Arubaans record, C Curacaos record en NAR Antilliaans record: en off. officieus. M 11 en 12 j: Marja Versteeg 0.35.2; 50 m vlindersl off A, NAR; Inge Verton; 0.36.4; 50 m vl C; j 11 en 12 j: Remy Kuiperdaal 0.38.2; 50 m. vl; off A; m 13 en 14 j: Monique Aal: 0.37.9 50 m vl: off A j 13 en 14 j: Gerald Jonkhout: 0.31.1; 50 m vl; off A; m 15, 16, 17 j: Simone Sweers: 0.32.9: 50 m vl; off A; m 9 en 10 j: Elise Krijnen 1.35.9: 100 m rug;: C NAR off; Daniela Wieringa 1.46.5: 100 m rug; off A; j 11 en 12 j: Estafettepl Cur 4.37.5; 4x100m vrijesl; NAR; m 13 en 14j.: Estafettepl Cur. 5.01.8 4x100 vrije C off NAR; j 13 en 14 j: Estafettepl Cur. 4.17.7: 4x100m vrij C off NAR; j 15,16, 17 j: Estaf. pl. Aruba Dolf: 4.07.4: 4x100m vrij off A; club tm

m 15,16,17 j Estafettepl Cur: tev. Asiento team: 4.38.7 4x100 m vrij C off NAR; m 11 en 12 j: Marjolijn Volmerink: 3.19.5; 200 m schoolsl C; j 11 en 12 j: Remy Kuiperdaal: 3.20.4; 200m school off A; m 15,16,17 j: Mickey Rowaan 3.08.2: 200 m school; C; off NAR, j 13 en 14 j: Arthur Rosaria 2.53.2: 200 m school: off NAR; j 15,16,17 j: Marcel Gründman: 2.52.2; 200 m. school C:

Heren: Ronald v/d Berg 3.04.0: 200 m school; off; A; m 11 en 12 j: Gianan Prinsen: 0.31.9: 50 m vrij; even C off NAR; Annemiek van Vliet en Valerie Vieira 0.32.4: 50 m vrij; even off AR; m 13 en 14 j: Monique Aal: 0.34.2; 50 m vrij; off A; j 13 en 14 j: Evert Kroon: 0.27.3: 50 m: vrij: C off NAR; Gerald Jonkhout: 0.27.7: 50 m vrij: off A; M 15,16,17 j: Mickey Rowaan: 2.43.5; 4x50 m wisselsl; CRabs off NARak; j 15,16,17 j: Jeannot Bislick: 2.34.6: 4x50m wissel: off; A; j 9 en 10 j: Mike Bishop: 1.39.3; 100 m school; j 15,16,17 j: Jeannot Bislick: 0.26.5; 50 m vrije off; A off NAR; m 11 en 12 j: Marjolijn Volmerink: 0.40.1; 50 m school CR off NAR; j 13 en 14 j: Andrew Solomon: 1.06.8;: 100 m vlinder; CR off NAR; m 15,16,17 j: Mariella Goudberg 10.34.0: 800 m vrij; CRabs off NAR; m 13 en 14 j: Monique Aal: 0.39.1; 50 m rug; off; A;

Heren: Jonathan Jukema: 19.40.07: 1500 m vrije C off NAR; m 15 16 17 j: Mickey Rowaan: 1.26.7: 100 m school; C; m 15,16,17 j: Maureen Croes: 1.29.7 100 m school; off AR; j 15,16,17 j: Marcel Gründman: 1.18.1: 100 m school; C; j 11 en 12 j: Hilton Woods; 2.21.0; 200 m vrij; C off NAR; Hilton Woods: 2.59.9: 200 m vrij; off A; j 9 en 10 j: Curacao team: : 2.20.1: 4x50 m vrij, est C off NAR; j 13 en 14 j: Evert Kroon 2.10.1; 200 m vrijesl; C off AR; m 15,16,17 j; Mariella Goudberg: 2.24.5; 200 m vrij; even CR off A; Heren: Jonathan Jukema: 2.18.1; 100 vrij: C; heren Curacao team Allin: 2.04.2: 4x50 m wissel; C en ARabs; heren: Aruba team Allin : 2.13.1; 4x50m wis; A; heren Aruba Dolfins cl. tm 2.03.7; 4x50 m wis; off AR off NAR; dames: Curacao team Allin 2.19.4 4x50 m wissesl. CR NAR; dames Aruba team 2.27.7: 4x50 m wis; A;

j 11 en 12 j: Gerard Zwiers: 5.04.7; 400 m vrij: C off AR; j 9 en 10 j: Anko Koopmans; 0.42.5; 50 m rug; off AR; m 9 en 10 j: Elise Krijnen: 1.43.4: 100 m vlinder; C even NAR; j 9 en 10 j: Ramon Matue: 1.42.9: 100 m vlinder:; C off NAR; m 8 j: Curacao team: 2.57.3; 4x50 m vrij est C; j 13 en 14 j: Andrew Solomon: 1.08.4; 100 m rug; C off AR;

M 13 en 14: Petra Bekaart: 1.13.0; 100 m rugs; C abs. NAR; m 11 en 12: Giana Prinsen: 3.43.8;: 200 m vlind; C; j 11 en 12 j: Gerard Zwiers: 2.56.9: 200 m vlin; C+off. Av., m 13 en 14 Veronica Gouverneur; 3.27.5; 200 vlind; C; j 13 en 14 j: Andrew Salomon: 2.28.4; 200 vlind; C + A; m 15/16/17; Curacao Team: 5.24.3; 4x100 wiss; C+off NAR;

All in dames C. team; 4.31.5; 4x100 m vrij; C+A; m 11 en 12; A-team; 5.35.9; 4x100 wisselsl of A of NAR; C team 6.01.- 4x100 wiss; C; j 11 en 12 C team: 5.24.5; 4x100 m wissel; C off n 13 en 14 C team: 4.55.4: 4x100 wissel; C off

dames all in C team: 2.03.3; 4x50 vrije; esl, C dames all in A team: 2.17.9; vrij; A; heren all in C. A, team: 1.51.9: vrij, C+ NAR; heren all in A-team: 1.55.7: vrij; A; Aruba Dolfijn All in heren: 1.49.6: clubteam A+NAR; Aruba Dolfijn All in heren: 4.04.7: clubteam A.

j en 11 en 12 j: Hilton Woods: 0.35.1; 50 rug, off NAR; j 11 en 12 j: Mark Yarzagaray: 0.39.9: 50 rug; off A; heren: Robert Klein: 0.27.8; 50 vlind; off A NAR; m 11 en 12 j: Giana Prinsen: 1.11.6: 100 vrij: C; j 11 en 12 j: Hilton Woods: 1.03.7: 100 vrij; C+off NAR; m 13 en 14: Petra Bekaart: 1.07.8: 100 vrij: OFF NAR;

m 15/16/17 j: Simone Sweers: 1.04.3: 100 vrij: C + off NAR j 13 en 14 j: Andrew Salomon: 5.26.5; 4x100 wissel; off NAR; m all in Cur A: 5.10.1; 4x100 wissel; C+off; j all in Cur A: 4.33.0: 4x100 wissel; est, C+off; Aruba Dolfijn: 4.33.7: 4x100 wissel; est. NAR.

Uitslag wielerronde van Curaçao

WILLEMSTAD — Bij de eerste aflevering van de Ronde van Curacao voor wielrenners zijn de volgende resultaten geboekt: algemeen klassement: 1. K. Mecale (Miami), 2. J. Cassidy (Miami); 3. S. Hodge (Sint Maarten); 4. S. Dulorme (Sint Maarten), 5. R. Cassidy (Curacao) en 6 D. Martin (Miami); winnaar van de C-klasse: Boelbaai (Curacao), bij de junioren: Tjin A Sjoe (Bonaire) en bij de hobbyrijders: Wilsoe (Bon). Premies eerste dag: J. Cassidy (MI in Barber, K. Mecale (MI) in Soto en K. Mecale (MI) ook in Tera Cora; op de tweede dag vielen de premies als volgt: 1. R. Cassidy (Cur) te Barber en S. Hodge (SM) te Soto, terwijl dezelfde Hodge ook de heuvelprijs in zijn zak stopte en verder nog beslag legde op de premie te Tera Cora. Een speciale prijs ging naar Jansen. Sponsor was COT.

JURIENS-VISSER WINNAAR DRIE UREN WINDSURF-RACE

ORANJESTAD — Het duo Roger Juriens en Richard Visser wist ook dit jaar de 3-uurs Windsurfing-race van Surfside te winnen. Op de tweede plaats eindigde het duo Jan van Bees/Kees van der Wild, met 34 ronden.

De 3-uurs Lemans-race werd onder behoorlijk zware omstandigheden gehouden. Door de harde wind en het feit, dat gebruik van trapezes verboden was, was het aantal inschrijvingen erg laag. Twaalf koppels verschenen namelijk aan de start. In het begin waren de plaatsen al verdeeld en het was een kwestie van deze voorsprong behouden of te proberen de kleine achterstand in te halen. Roger Juriens en Paul van Beckhoven vertrokken als eersten. Gedurende de drie daarop volgende uren was het een verbeten strijd tussen de nummers 1 en 2, en de nummers 3 en 4, om hun plaatsen te behouden. Na verloop van de halve wedstrijd waren de plaatsen eigenlijk al ingedeeld. De wedstrijd moest in een later stadium nog gestaakt worden door het duo Roland Engelbertink en Wim Oosterbeek, en na een val in de zeeappels moest helaas ook het duo Guus van Rijnbeek en Klaas Kleijwegt het strijdperk verlaten. Een extra vermelding verdient de veertienjarige Jeroen Ritman, die na het uitvallen van zijn partner Suzanne Huender, verbeten in zijn eentje de drie uren vol maakte en daarbij maar een ronde minder op zijn naam kreeg als het laatste duo.

Een gedeelde vierde plaats werd behaald door het koppel Rob van der Vaart/Bert de Vries, dat al bij voorbaat gediskwalificeerd was door het gebruik van een trapeze. Desondanks hebben ze toch de drie uren uitgevaren en op deze wijze bijgedragen aan de sportieve stemming die er heerste.

Op de derde plaats in het klassement eindigde Evert Bongers/Kees de Boer (31 ronden), gevolgd door Rudy Beaujon/Paul van Beckhoven (30 ronden), Alrich van der Wild/Liday van der Wild (24 ronden), Henk Kramer/Adri Schildermen (16 ronden) en Jeroen Ritman (15 ronden).

Jeugd-voetbal in Banda Abao-liga

WILLEMSTAD — Op de eerste dag van het voetbaltoernooi, georganiseerd door de Liga di futbol infantil Banda Abao (Lifiba) hebben de ploegen van Barber en Pannekoek kans gezien het halve dozijn aan doelpunten vol te maken. Bij Pannekoek gebeurde dit zelfs door twee afzonderlijke elftallen.

De organisatoren waren dankbaar voor de ondervonden medewerking. De uitslagen van het afgelopen weekeinde in de eerste ronde waren als volgt: pre-infantiel: Pannekoek-Barber: 2-0 infantil C: Pannekoek-Barber: 1-0; infantil B: Barber-Santa Martha: 6-0, Boca San Michiel-Hubentut 70: 3-1, Pannekoek-Santa Cruz: 6-0 en Dominguito-Rooi Santoe: 4-0: infantil A: Santa Martha-Barber: 3-0 en Pannekoek-Dominguito 6-0; en in de juvenil-afdeling Barber - Undeba: 2-2. Wat de wedstrijd betreft Pannekoek-Dominguito moet aangetekend worden dat met 1-1 eindigde. Bij het nemen van strafschoppen wist Pannekoek vijfmaal doel te treffen. Indien er geen verbod voor sportwedstrijden komt in verband met het voorkomen van polio op Curacao gaat het toernooi in het komende weekeinde weer verder.

Stroem misschien naar Hong Kong

BRUSSEL — Ralf Edstroem die op eerste Pinksterdag een groot aandeel had in de bekeroverwinning van Standaard Luik op Lokeren (4-0), gaat het komend seizoen mogelijk in Hong-Kong voetballen. Dit verklaarde hij na afloop van deze bekerfinale in het Heizelstadion in Brussel. Ik heb nog steeds contact met Monaco, maar veel schot zit er nog niet in de onderhandelingen, zo zei Edstroem. Ook vanuit Hong-Kong heb ik een aanbieding gekregen. Ik ga nu eerst een paar weken met vakantie naar Zweden. In die periode zal ik mijn definitieve beslissing nemen. Mocht het Hong-Kong worden, dan ga ik louter en alleen voor het geld, want sportief gezien kan ik beter in Europa blijven.

TE KOOP
CHEVETTE 1978
prima als tweede wagen.
Koopje !
Bel 614600 toest. 15 (kantooruren)

* Goedkope radio-cassette "Silver" * naalden voor platenspeler.
* Alles voor in de snack zoals: stoof - deepfreezer alles warm etc. etc.

Trappenberg Trading
Centro Comercial Antilia
Develaar - Tel. 37487



billboard
advertising
* PROPAGANDA RIBA VEHICULO
* RECLAMESCHILDERWERK AAN WAGENS
Tel.: 44166

VACATURE

Wij zoeken een **DYNAMISCHE KRACHT** met goede contactuele eigenschappen (mannelijk), die belast zal worden met het uitvoeren van onze hygienisch sanitair georienteerde service.

Vereisten : Zelfstandig kunnen werken, eigen vervoer, verkooptalent.

Wij bieden: Goed basissalaris, autovergoeding en commissie.

Voor afspraak tussen 8 en 10 's morgens, 3 en 4 's middags. Persoonlijk melden Cas Coraweg 60.

Binddraad No. 18

Weer voldoende voorraad door nieuwe aanvoer. rollen van 25 kg.

STAAL ANTILLEN N.V.
PLETTERIJWEG PARERA-TEL 612207

INVITACION

Panax Trading cordialmente ta invita tur Peluquero, tur Barbero y tur Particular cu tin deseo di adqueri mas informashon riba tur e productonan pa cabei di e afamada marca TCB, pa un consulta gratis cu e famoso Tecnico di TCB,

SR. RUELL WILLIAMS

cariñosamente conoci como Mr. Hollywood, ken pa di tres biá ta bishita nos Corsow.

Pa e ocashon aki Sr. Williams ta regalá un TCB Hair Food di 2 oz. na cada persona cu ke conversa of consulta cu ne riba e tecnica i uso correcto di cada producto, riba e dia y luga ké ta bai tá.

DJAWEPS AWOR, DIA 11 DI JUNI NA:
BOTICA OTRABANDA, COLON

DJABIERNE AWOR, DIA 12 DI JUNI NA:
CELESTE HEALTH & BEAUTY EMPORIUM na Columbusstraat 6A.

DJASABRA AWOR, DIA 13 DI JUNI NA:
CASA COHEN, Schottegatweg Oost 148.

tcb Hair Care Products

GEVESTIGD
Uitzendbureau "DE PAARL"
Uitsluitend Administratieve Krachten
Adres: Noordzapateerstraat B 71
Tel.: 76405

TE KOOP GEZOCHT

Woonhuis in rustige buurt. Minstens twee slaapkamers. Bereid te betalen tussen Fl. 100.000,– en Fl. 180.000,–
Gelieve schriftelijke aanbieding te richten aan VEDEKA, buro van dit blad.

TE KOOP AANGEBODEN:
1 Direktiekeet
(110 m2)
Voor inlichtingen:
Bouwmaatschappij Curacao N.V.
bmc
Landhuis Pos Cabaai
tel. 76077 - 76078

Boutique Margot N.V.
Promenade Shopping Centre
Dames gaat u op reis?
Dan hebben we voor u pas ontvangen:
DRIE DELIG PAK - ITALIAANSE ROKKEN - DAGJURKJES - PANTALONS - LEUKE TRUIEN en nog veel meer.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De Faculteit der Technische Wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen leidt op tot de graad van Bachelor in de Technische Wetenschappen.

Zij vraagt voor de afdeling Elektrotechniek met ingang van het cursusjaar 1981-1982:

EEN DOCENT ELEKTROTECHNIEK
(ir. of gelijkwaardig)

EEN LABORATORIUM DOCENT ELEKTROTECHNIEK
(ing. of gelijkwaardig)

Tot de taak van de docent zal behoren:
- het verzorgen van onderwijs in de vakken elektrotechnische meettechniek, elektromagnetische golven, elektrotechnische materialen, natuurkunde en regeltechniek;
- het begeleiden van studenten in de eindfase van hun studie bij het afstudeerwerk;
- het in samenwerking met de laboratorium docenten opzetten en begeleiden van de bij de vakken behorende praktika;
- het stimuleren van onderzoek op het gebied van de elektrotechniek in [illegible]

Tot taak van de laboratorium docent zal behoren:
- het opzetten en begeleiden van de praktika voor elektrotechniek in het algemeen, en een praktikum werkplaatstechniek (handvaardigheid);
- het verzorgen en begeleiden van de oefeningen in schetsen en construeren alsmede elektrotechnisch tekenen;
- het opbouwen van een praktikum, waarin toepassingen van micro- en mini processoren op het gebied van besturingen kunnen worden bestudeerd;
- het daadwerkelijk begeleiden van de afstudeerders tijdens de uitvoering van hun afstudeeropdracht.

- Salaris afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring.
- Arbeidsvoorwaarden overeenkomstig bij de landsoverheid gebruikelijke normen.

Schriftelijke sollicitaties vergezeld van een Curriculum Vitae binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie te zenden aan:

Universiteit van de Nederlandse Antillen, t.a.v. de Dekaan van de Faculteit der Technische Wetenschappen, Ir. R. Gelestien, Jan Noorduynweg 111, Curaçao, Ned. Ant.

Nadere informaties over de functie inhoud kan worden verkregen bij ir. E.A. Braumuller, telefoon 84422.

BEKENDMAKING

De Minister van Onderwijs maakt bekend dat ten behoeve van RIJKS GRONINGEN BURSALEN die in augustus/september a.s. hun studie in Nederland hopen aan te vangen reis- en uitrustingskosten zal worden toegekend.

Hiervoor dient men een schriftelijk verzoek op gezegeld papier, gericht aan de Minister van Onderwijs in te leveren bij het Departement van Onderwijs Sta. Rosa 48, Departement van Onderwijs, Frankrijkstraat 3 Aruba, Afdeling Onderwijs, Backstreet St. Maarten en Gezaghebberskantoor te Bonaire.

Verder dient men een bewijs van huisvesting in Nederland te overleggen aan bovengenoemde adressen.

GEEN reis- en uitrustingskosten worden toegekend ten behoeve van de volgende studies/opleidingen:

- **Rechten (Nederlands Recht)**
- **Hoger Economisch Administratief Onderwijs (H.E.A.O.) m.u.v. accountancy-communicatie.**
- **Middelbaar Economisch Administratief [illegible]**
- Pedagogische Akademie.
- Kleuterleidsteropleiding.
- **Alle studierichtingen aan de Technische Hogeschool.**
- **De landbouw Hogeschool.**
- **Psychologie.**
- **M.O. Lichamelijke opvoeding.**
- **Biologie W.O.**
- **Sociale Akademie (m.u.v. personeelswerk)**
- **Engels en Spaans op W.O.-niveau.**
- **Apothekers assistent(e).**
- **Middelbaar technische school (m.u.v. die richtingen die hier ten lande niet gevolgd kunnen worden)**
- **Hoger technische school (m.u.v. die richtingen die hier ten lande niet gevolgd kunnen worden).**
- **Verpleegkundige M.B.O.**

Voor verdere informatie dient u zich te wenden tot een van de bovengenoemde adressen.

De direkteur van het Departement van Onderwijs,
R.W.A. NAALDIJK.

GEVRAAGD
EEN VROUWELIJKE KRACHT
voor licht administratieve werkzaamheden.

Sollicitaties schriftelijk met recente pasfoto's te verzenden naar Bureau van dit blad onder nummer 111. Amigoe Scherpenheuvel z/n.

SMIT INTERNATIONAL (ANTILLES) N.V.

Voor spoedige indiensttreding zoeken wij in verband met moderne haven[illegible] plaatsing mogelijkheid voor een

Havensleepbootkapitein

* vereist is het diploma SKS of ander gelijkwaardig diploma, zulks ter beoordeling van bevoegde overheidsinstantie.
* voldoende ervaring in het assisteren van zeeschepen met moderne dubbelschroefsleepboten van meer dan 1500 pk is beslist noodzakelijk
* leeftijd tot 35 - 40 jaar, afhankelijk van het dienstverband, respectievelijk onbepaalde tijd of bepaalde tijd
* arbeidsvoorwaarden vast gelegd per collectieve arbeidsovereenkomst
* geneeskundige keuring als voorgeschreven in het Schepenbesluit
* Gegadigden dienen hun sollicitaties binnen 30 dagen na het verschijnen van deze advertentie te hebben ingediend
* Sollicitaties uitsluitend te richten aan:
SMITH INTERNATIONAL (ANTILLES) N.V.
Dr. H. Fergusonweg 10.
P.O. Box 463.
Curacao N.A.

Het is in ons eigen belang de ALM te steunen.



Min. Pres. Don Martina

"Toerisme is een belangrijk element in onze ekonomie.
Toeristen die onze eilanden willen bezoeken zijn voor hun transport aangewezen op lucht- of zeeverkeer. Voor ons antillianen geldt omgekeerd hetzelfde. Bij dit alles speelt tegenwoordig de faktor tijd een uiterst belangrijke rol. En vliegen gaat nou eenmaal sneller dan varen.
Het is een gegeven dat de Antillen over haar eigen luchtvaartmaatschappij beschikt, die samen met andere maatschappijen de luchtverbindingen met de Antillen verzorgt. En aangezien de ALM onze eigen maatschappij is, spreekt het vanzelf dat wij haar dienen te steunen.
Waarom? Omdat ALM toeristen aanvoert uit verschillende landen, hetgeen een belangrijke bron van inkomsten vormt voor onze hotels, winkels en taxichauffeurs.
ALM verbindt tevens onze eilanden onderling. Dat versterkt de bestaande familie- en vriendschapsbanden. Daarnaast verschaft de ALM werk aan meer dan 1000 mensen, en dat is aanzienlijk voor een antilliaans bedrijf.
Regering, bestuur, direktie, werknemers en verder elk lid van onze samenleving... wij allen hebben de morele plicht de ALM te steunen. Alleen bij totale samenwerking kunnen wij effektiever de faktoren bestrijden die de ALM negatief beïnvloeden.
Uit naam van onze regering wil ik dan ook een dringend beroep doen op alle betrokkenen om in een sfeer van algehele samenwerking onze nationale luchtlijn krachtig te steunen teneinde haar voortbestaan en groei te garanderen.
Het is geheel in ons eigen belang."

ALM
ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.465	1.485	1.505
PND STERLING	3.45	3.505	3.565
NED GLD	67.04	67.76	68.56
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	85.09	85.81	86.61
FR FRANCS	--.--	31.55	32.25
DUITSE MARK	74.73	75.45	76.25
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.19	1.49	1.55

Family Wilder-Weisinger proudly informs that their son and brother

David Wilder

has graduated "cum laude" as

Electrical Engineer

at the Rensellaer Polytechnic Institute, University of Troy N.Y. David successfully passed through his V.W.O. at our local Peter Stuyvesant College.

He will continue for his Masters Degree at Berkley University - California.

David has been offered two scholarships - one of U.C.L.A. California and the other from Rensellaer Polytechnic Institute. He is the son of our well-known citizen & businesswoman Mrs. Fanny Weisinger.

Our congratulations herewith go to the entire happy family.

WORLD IN A NUTSHELL

JERUSALEM — Prime Minister Menachem Begin, declaring that Israel had no apology to make for bombing an Iraqi nuclear plant, said the Jewish state would never let its enemies produce atomic bombs. He also told a press conference that Israel had taken precautions against any Iraqi attack for Sunday's raid. And, he said, Israel was prepared to destroy the plant again if Iraq tried to rebuild it.

WASHINGTON — The Reagan Administration is considering the possibility of delaying delivery of four US warplanes to Israel over the use of American-built jets in the raid on the Iraqi atom plant. President Reagan called his senior advisers to a special meeting yesterday to consider American moves and a White House spokesman said the possibility of holding up Friday's delivery of four F-16 jets was discussed.

BAHRAIN — The Kuwait parliament has called on Arab and Islamic governments to take swift and decisive action in response to Israel's attack on the nuclear plant near Baghdad. The official Kuwait news agency said some politicians called for an oil embargo against the US for supporting Israel.

UNITED NATIONS — Israel has urged all Middle East states to declare their readiness to attend a preparatory conference for establishing a nuclear weapon-free zone in the region.

BEIRUT — United States Special Envoy Philip Habib made fresh attempts today to avert an Israeli-Syrian conflict over Lebanon but his task was hampered by Arab anger over Israel's air strike on Iraq's Osirak nuclear plant.

WARSAW — A Soviet warning that the independence of Poland is at stake has thrown communist party hardliners on the offensive and raised serious questions about the future of the country's reform movement. Party leader Stanislaw Kania quoted from a Kremlin letter yesterday at a central committee meeting. The meeting resumes today.

ROME — A scandal swirling around a secret masonic lodge which forced the resignation of the Italian government threatened today to blight plans to form a new Administration. Two leading parties told Prime Minister designate Arnaldo Forlani to clear up the scandal before forming a new Cabinet.

TEHERAN — Two days of street fighting between rival political factions have sharpened a tense public debate over the future of Iran's President Abolhassan Bani-Sadr. The president, at the centre of a power struggle, says the country's Moslem clergy want to eliminate him.

WELLINGTON — Nigeria cannot succeed in a threatened attempt to force another venue for a commonwealth Finance Ministers meeting set for Auckland in September, New Zealand Prime Minister Robert Muldoon said today.

PARIS — President Francois Mitterrand has entered France's general election campaign and said a left-wing victory was needed to create more freedom and social justice. Making his first public speech since his inauguration, the new socialist President scoffed at right-wing arguments that France's strong presidential powers should be counter-balanced in the national assembly.

LONDON — King Khalid of Saudi Arabia meets British Prime Minister Margaret Thatcher today for talks likely to include Sunday's raid by Israel on an Iraqi nuclear reactor. Yesterday Mrs Thatcher condemned the raid which she said would increase tension in the area.

BADLA GHAT, INDIA — Many divers and other salvage workers today continued the grisly job of trying to find more bodies in the north Indian rail disaster here which may have killed 800 people. They have now located all but two of the seven coaches which plunged off the 500-foot (150 metre) long Badla Ghat bridge into the Bagmati River on Saturday.

ANKARA — Turkish authorities hanged a convicted leftwing murderer today in the sixth execution since last September's military coup, state radio reported. It said Veysel Guney, in his early 20s, was hanged in the eastern town of Gaziantep before dawn. He had been convicted by a martial law court of killing an army officer and wounding a policeman during a gunbattle in the town last December.

LONDON — With Middle East tension boiling up again, the European Common Market may be forced to mark time on the peace initiative it launched 12 months ago. Officials say there is almost no hope of further movement when government chiefs of the 10 market nations assess the area's manifold problems in summit talks in late June.

PEKING — Chinese admiration for the US Administration's strong anti-Soviet stance will be balanced by apprehension about its sympathies towards Taiwan when US Secretary of State Alexander Haig arrives in Peking this weekend. Chinese officials have been pressing for such a visit by a senior official early in the Reagan Administration partly in order to make sure that China remains high on American list of priorities.

QUITO — OPEC Finance Ministers will hold a three-day meeting here later this month, Ecuador's chief representative to the Organisation of Petroleum Exporting Countries said. The meeting, from June 20 to 23, will discuss contributions from member countries to an OPEC aid fund to non-oil producing Third World nations, Ecuador's delegate Mr Cesar Robalino told reporters.

DETROIT, MICHIGAN — The United Auto Workers (UAW) Union voted to reaffiliate with the American Federation of Labour-Congress of Industrial Organisations (AFL-CIO). Walter Reuther, the late UAW president, took his union out of the AFL-CIO in 1968 because of personal and philosophical differences with George Meany, its late president.

Gracias al Espiritu Santo, por los favores recibidos.

G.M.

WASHINGTON — President Reagan and Mexican leader José López Portillo have announced plans to improve bilateral relations following talks which they said had been relaxed, frank and valuable. The two Presidents ordered their foreign secretaries to discuss foreign affairs issues and report back by December. They also set up regular Cabinet-level consultations on trade to resolve US-Mexican problems in this area.

WASHINGTON — A US air force general who made a secret visit to Iran shortly before the fall of the late Shah said he had encouraged the military to try to establish control in the country. General Robert Huyser, sent to Iran in January 1979 by former President Carter, was giving testimony to a congressional subcommittee investigating US-Iran relations.

Baseball results

NEW YORK — Results of Tuesday's Major League baseball games:

NATIONAL LEAGUE:
1 San Diego Padres 7-Pittsburgh Pirates 4; 2 San Diego Padres at Pittsburgh Pirates - postponed; Philadelphia Phillies 10-Houston Astros 3; Montreal Expos 12 - Atlanta Braves 1; Cincinnati Reds 8- New York Mets 4; St Louis Cardinals 8 - Los Angeles Dodgers 1; San Francisco Giants at Chicago Cubs - postponed.

AMERICAN LEAGUE:
New York Yankees 8-Kansas City Royals 5; Chicago White Sox 3 - Toronto Blue Jays 0; 1-Oakland As 4-Baltimore Orioles 2; 2-Oakland As 3 - Baltimore Orioles 2; Detroit Tigers 5-Texas Rangers 0; Minnesota Twins 3-Milwaukee Brewers 1; California Angels 4-Cleveland Indians 2; Boston Red Sox 10-Seattle Mariners 1. (only games scheduled).

English Companion

HENRY ® **by Jack Tippit**

SPEAK
?
SPEAK
SPEAK
HI!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

I NEVER THROW ANYTHING AWAY!
YOU NEVER KNOW WHEN IT MIGHT BE WORTH SOMETHING!
THAT'S WHY I KEEP...
...ALL THIS MONEY!

Beetle Bailey ® **By Mort Walker**

HOW COME MISS BUXLEY GETS THE NEW TYPEWRITER?!
YOU'VE HAD MORE EXPERIENCE AND DON'T NEED ALL THE NEW FEATURES
BESIDES, BETTER EQUIPMENT RATES BETTER EQUIPMENT ...RIGHT?

Archie ®

ARE YOU GUYS GOING TO THE BIG ROCK CONCERT?
I'D LOVE TO BUT TICKETS ARE TOO EXPENSIVE!
YEAH! I'M TAPPED OUT, TOO!
WELL, AT THIS POINT, WITH ME, IT'S TOUCH AND GO---
IF I CAN PUT THE TOUCH ON MY DAD, I'LL GO!

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	29
ACD	ALLIED CHEM.	54 5/8
AHC	AMERADA HESS	28 3/4
AMR	AM. AIRLINES	20
ACY	AM. CYANAMID	35 1/8
AMO	AM. MOTORS	4
T	AM. TEL + TEL	57
ASA	ASA LTD	48 1/2
ARC	ATL.RICHF.OIL	45 5/8
AVP	AVON PRODUCTS	40 3/8
BAC	BACHE GROUP	31 5/8
BAM	BANK AMERICA	25 1/2
BOL	BAUSCH + LOMB	53 5/8
BRY	BEATRICE FOODS	22 1/2
BS	BETHLEHEM STEEL	25
BDK	BLACK + DECKER	18 5/8
BA	BOEING COPR	30 1/2
BCC	BOISE CASCADE	45 1/2
BP	BRITISH PETR.	27 7/8
BNI	BURLINGTON NORTH	55 1/2
BGH	BURROUGHS	42
CP	CANADIAN PACIFIC	39 3/8
CMB	CHASE MANHATTAN	52 7/8
CSX	CHESSIE SYSTEM	54 1/2
FNC	CITICORP	28 1/8
KO	COCA COLA	37 1/4
CDA	CONTROL DATA	78 3/4
DEC	DIGITAL EQUIP	105 3/4
DOC	DR. PEPPER	13 1/2
DM	DOME MINES	20 1/2
DMP	DOME PETROL	17 5/8
DOW	DOW CHEM	32 3/4
DD	DUPONT NEMOURS	53 1/4
EK	EASTMAN KODAK	75
ENG	ENGELHARD M + CH	
XON	EXXON	66 1/2
FDS	FEDER.DEPT.ST	40 5/8
FLR	FLUOR	36
FMC	FMC CORP	30
F	FORD MOTOR	23 1/4
FWC	FOSTER WHEELER	18 3/4
GD	GENERAL DYNAMICS	32 3/8
GE	GENERAL ELECTRIC	65 5/8
GM	GENERAL MOTORS	55 5/8
GY	GENERAL TIRE	28 3/8
GP	GEORGIA PACIFIC	27 1/4
GS	GILLETTE CO	34 3/8
GR	GOODRICH	25 1/4
GO	GULF OIL	32 7/8
HM	HOMESTAKE MN G	53 1/4
IBM	IBM	57 3/8
IP	INTL.PAPER	46 3/4
ITT	INT. TEL + TEL	32
KN	KENNECOTT	
LIT	LITTON	69 5/8
MMM	MINN.MNG.MFG.	61
PCG	PAC.GAS + EL.	20 1/2
PN	PANAM W.A.	5 1/8
PEP	PEPSI CO	35 1/2
PFE	PFIZER	52 1/4
P	PHILIPS PETR.	37 5/8
MO	PHILIP MORRIS	50 3/4
PNC	PNEUMO CORP	30
POR	PORTEC	15 3/8
PG	PROCTER + GAMBLE	73 1/4
RJR	REYNOLDS IND	43
SFF	SANTA FE	25 5/8
SRL	SEARLE (G.D.)	33
S	SEARS ROEBUCK	19 5/8
SKL	SMITH KLINE	87
SY	SPERRY CORP	50 5/8
SN	ST OIL IND	54 3/8
SRT	ST REGIS PAPER	38 1/4
TDY	TELEDYNE	161
TX	TEXACO	34 3/4
TW	TRANS WORLD	27
UK	UNION CARBIDE	57 1/8
UNP	UNION PACIFIC	55 3/4
UTX	UNITED TECHN	56 3/8
UPJ	UPJOHN	65 7/8
X	US STEEL	29 5/8
WFC	WELLS FARGO	31 3/4
WY	WEYERHAUSER	34 1/8
WFI	WHEELABR. FRYE	60 5/8
Z	WOOLWORTH	24 1/2
XRX	XEROX CORP	55 7/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	24.60
ABN	280
AMRO	51.30
HEINEKEN	52.50
PHILIPS	24.20
ROBECO	239
HOOGOVENS	17.30
KLM	138.20
NATL. NEDL.	111.40
NMB	154
ROYAL DUTCH	82.50
UNILEVER	144.30

		opening	close
GOLD	New York	463	459
PLATINUM		441.50	434.50
SILVER	New York	10.18	10.10

NYSE MOST ACTIVES
383 000 CENTRAL SOUT W
14 1/8 + 1/4
379 800 MARATHON OIL
49 + 3/4

ASE MOST ACTIVES
238 300 DOME PETE
17 1/4 — 1/2
175 100 INTL BANKNT
5 3/8 — 1/8

DJII	close (previous)	close	VOLUME
	995.46	994.44 dn 1.20	44.610.000

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 15.01
26 weeks 14.09

FEDERAL FUNDS

18 3/8 pc bid

Stock prices opened mixed, turned higher and then lower in late trading. At the close the DJIA had lost over 1 point. Declining issues took a 6-5 lead over advancers. Volume was moderate.

The market remained resolutely on hold. Volume has dwindled back to the 40 million shares range and the averages remain stuck in their trading range. Yesterday's early morning bounce, triggered by some good looking money supply numbers last week, faded quickly as news of the Israeli raid on Iraq's atomic reactor hit the tape. From that point on, investors crawled back into their foxholes to await further developments.

On the interest front, the news is mixed. Rates are beginning to recede but the going is slow. Various banks reduced the rate for brokers loans today. The fixed income market improved slightly this morning as federal funds traded around the 18 1/2 — 3/4 level.

Yesterday, treasury bill yields fell sharply at the weekly auction and the cost of money for major banks has receded enough to allow the rollback to a 20 pct prime rate, even the high flying Girard bank moved back to 20 pct this morning after raising their rate to 21 pct last week. So on balance the interest rate outlook is encouraging, but not encouraging enough to trigger a wave of buying.

Investors are still looking for more signs of an economic slowdown accompanied by a slowdown in the rate of inflation. Meanwhile, the equity market remains fragmented. Beneath the rather dull surface, there are bright spots, as individual stocks and groups vie for investor attention. We feel that the overall market will remain on the defensive a while longer but that the final resolution of the trading range will be on the upside.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 10 JUNI 1981 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied BONAIRE als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
Rijst			
BLUE RIBBON			
(parboiled)	25 lbs.	f. 24,06	f. 26,47 + f. 0,[illegible]
COMET	20/3 lbs.	f. 59,00	f. 3,25 + f. 0,[illegible]
	12/5 lbs.	f. 57,03	f. 5,23 + f. 1,[illegible]
	6/10 lbs.	f. 58,22	f. 10,67 + f. 2,2[illegible]
	50 lbs.	f. 43,41	f. 47,75 + f. 9,[illegible]
	100 lbs.	f. 84,48	f. 91,24 + f. 18,7[illegible]
	1/2 kg.		f. 1,01 + f. 0,2[illegible]
Maismeel			
FUNCHI BRAND	90 lbs.	f. 30,94	f. 33,42
	750 gr.		f. 0,65
AMAPOLA	24/2 lbs.	f. 25,76	f. 1,19
	90 lbs.	f. 32,08	f. 34,65
	750 gr.		f. 0,67
Melkpoeder			
FRIESCHE VLAG instant	24/1 lbs.	f. 54,05	f. 2,43 − f. 0,[illegible]
	24/400 gr.	f. 54,05	f. 2,43 − f. 0,[illegible]
	12/900 gr.	f. 62,02	f. 5,58 − f. 0,[illegible]
	6/1800 gr.	f. 58,49	f. 10,53 − f. 0,[illegible]
Melk in blik			
FRIESCHE VLAG			
gesuikerd	120/78 gr.	f. 30,23	f. 0,28 − f. [illegible]
	48/397 gr.	f. 43,90	f. 1,01 − f. 0,[illegible]
ongesuikerd	96/170 gr.	f. 37,63	f. 0,43 + f. 0,[illegible]
	48/410 gr.	f. 37,63	f. 0,87 + f. 0,[illegible]
AVANTI			
ongesuikerd	96/6 oz.	f. 37,11	f. 0,43 R
Margarine			
BLUE BAND (gold)	40/250 gr.	f. 32,61	f. 0,90 − f. 0,[illegible]
	48/454 gr.	f. 84,17	f. 1,95 − f. 0,[illegible]
	24/907 gr.	f. 78,10	f. 3,61 − f. 0,2[illegible]
	12/2268 gr.	f. 93,05	f. 8,61 − f. 0,[illegible]
Melk in blik			
LITA			
ongesuikerd	48/14 1/2 oz.	f. 40,22	f. 0,93 − f. 0,0[illegible]
	96/6 oz.	f. 39,66	f. 0,46 − f. 0,0[illegible]
Melkpoeder			
LITA	24/1 lbs.	f. 59,65	f. 2,68 + f. 0,[illegible]
	12/12 1/2 lbs.	f. 68,98	f. 6,21 + f. 0,2[illegible]
	6/5 lbs.	f. 64,78	f. 11,66 + f. 0,[illegible]

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.

De absolute prijsverhogingen en prijsverlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B. + verhoging
− verlaging
R rektifikatie

De Plv. Directeur,
Namens deze,
DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN
Afd. BONAIRE.